

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 27,50
losse nummers Af 1,50
woensdag met
Business Napa Af 1,75
zaterdag met Napa Af 1,75

zaterdag
5 december 2009
jaargang 125
nr 280

AMIGOE



3 Aruba

Stakingen
in hotelwezen



6 Sport

Alles klaar
voor WK
voetbal



10 Wereld

Obama komt
naar einde
klimaatop



11 Financieel

Mercosur
ligt op
apegapan



Aruba en PetroChina bijna rond over raffinaderij

ORANJESTAD — De Arubaanse regering en de Chinese staatsoliemaatschappij PetroChina zijn op een aantal belangrijke punten na rond over de overname van de raffinaderij in San Nicolas. “Van de meer dan twintig punten die werden besproken zijn we het over vijftien eens”, aldus minister Mike de Meza (AVP) van Financiën, Utilities, Communicatie & Energie. Hij sprak afgelopen dinsdag en woensdag in New York met Shaolin Lee, topman van PetroChina voor de Amerikaanse regio. Onderwerp van gesprek was ondermeer het fiscale regime waaronder PetroChina komt te vallen mocht zij de raffinaderij overnemen.

De bbo op export komt daarbij te vervallen, maar ook de tax holiday waar alle eerdere eigenaren van de raffinaderij van hebben genoten. Volgens de Meza is dit een van de punten waar de Arubaanse regering en PetroChina elkaar niet hebben kunnen vinden. “PetroChina is akkoord gegaan met het betalen van winstbelasting. We willen daar een minimum aan stellen, ongeacht de winst die wordt geboekt. Ook willen we een manier vinden om controle uit te voeren op de hoeveelheid belastbare winst die daadwerkelijk wordt ge-

boekt. Daar moet nog een akkoord over worden gesloten.” Daarnaast is de Arubaanse regering nog inonderhandeling met PetroChina over het aantal vaste werknemers dat door de raffinaderij gegarandeerd moeten worden, evenals het aantal plekken voor contractarbeiders.

500 miljoen
De milieumaatstaven waar PetroChina zich aan zal moeten houden is ook een issue, net als de aansprakelijkheid van het bedrijf mocht er een calamiteit plaatsvinden. “Ook



Mike de Meza (AVP).

de manier waarop de raffinaderij zal worden geopereerd is van belang voor Aruba. Wij willen zien dat het een volwaardig opererende raffinaderij wordt en niet een zogeheten ‘seasonal refinery’, waarbij de faciliteit bijvoorbeeld drie tot vier maanden per jaar open wordt gehouden. Of als slechts een opslaghaven voor olie.” De Meza geeft aan dat ook PetroChina heeft gezegd

dat het moeilijke tijden zijn en dat eventuele shutdowns, zoals momenteel het geval is onder de huidige eigenaar Valero, niet uitgesloten kunnen worden.

Ook een belangrijk punt van discussie zijn de investeringen die PetroChina minimaal zal moeten maken in de raffinaderij. Volgens minister de Meza heeft het bedrijf 500 miljoen florin gegarandeerd. De Arubaanse regering wil echter een miljard florin aan investeringen zien. “Hiermee kunnen bannen en een lang leven voor de raffinaderij gegarandeerd worden.” De minister houdt echter een slag om de arm. “Het moet uiteindelijk een win-win situatie voor beide partijen worden.” Volgens de minister zijn Valero en PetroChina zo goed als klaar met hun onderhandelingen en rest alleen nog een akkoord tussen Aruba en PetroChina. Volgende week spreken de twee partijen elkaar weer.

Meer dan 5000 florin ingezameld bij Cross Festival



ORANJESTAD — Roots I Riddim treedt op tijdens het Cross Festival. Het festival dat gisteren door feestorganisatie Majestic en de Wilhelmina Kankerfonds georganiseerd werd, was druk bezocht en leverde zo’n 5000 florin op voor de kankerstichting. Het verliep echter niet helemaal vlekkeloos. Zo was er naar verluidt een schietpartij naast het strand van Papa’s Beach, voorheen Havana. Leden van de bendes van Dakota en Madiki zouden betrokken zijn geweest. Woordvoerder van de politie John Larmonie had hierover nog geen informatie ontvangen en kon verder geen commentaar leveren. Het publiek bij het festival was gevarieerd. Dit is ook geen verrassing aangezien er drie podia waren met verschillende muziekgenres. Zo stond er een podium met housemuziek waar onder andere dj’s als Sultan(Canada), Kinta (Argentinië)r en dj Ju(Nederland) draaiden. Ook stond er een podium met live bands waaronder Datapanik, Roots I Riddimen en Mystical Connection en een ander podium met urban muziek waar BMW, Basic One en Exide Music voor muziek zorgden.

Menigte lyncht vermeende moordenaars

GUATEMALA-STAD — Een groep dorpsbewoners in Guatemala heeft gisteren een politiebureau bestormd en drie gevangenen gelynacht. De slachtoffers, twee mannen en een vrouw, werden ervan verdacht dat ze een vrouw zouden hebben ontvoerd en vermoord.

Het incident had plaats in het dorp Chichol in het noorden van het Midden-Amerikaanse land. Dit gebied wordt vooral bewoond door inheemse volkeren. Deze mensen hebben vaak weinig vertrouwen in de politie en het Openbaar Ministerie, en gevallen van eigenrichting doen zich regelmatig voor. Vorige week werden in Guatemala nog drie mensen gelynacht in verband met de moord op een buschauffeur.

MOSKOU/PERM — Bij een brand in een groot restaurant in de Russische stad Perm, in de Oeral, 1150 kilometer ten noordoosten van Moskou, zijn vannacht zeker 109 mensen om het leven gekomen. Daarnaast meldden de plaatselijke hulpdiensten 135 gewonden van wie er velen ernstig aan toe zijn.

De regionale minister voor Publieke Veiligheid, Igor Orlov, zei vandaag dat de oorzaak vuurwerk was, dat binnen werd afgestoken en het dak van plastic in vuur en vlam zette. Er waren bijna 250 mensen in het restaurant, waar de zevende verjaardag van de horeca-gelegenheid werd gevierd. De politie liet weten dat in strijd met de voorschriften vuurwerk binnen in het etablissement is afgestoken. Het was een speciaal soort



Foto: Daylife

Ongeruste mensen speuren dodenlijsten af bij een mortuarium in de Russische stad Perm, waar gisteren door een brand zeker 109 mensen om het leven kwamen.

Nederlandse bewaarders aan het werk bij Bon Futuro

WILLEMSTAD — Medewerkers van Landelijk Bijzondere Bijstand (LBB) van Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI) arriveren komende weekeinde om de Bon Futuro-gevangenis te gaan ondersteunen bij beveiliging van deze inrichting.

Dat meldt het Ministerie van Binnenlandse Zaken vandaag. De DJI-medewerkers worden ingezet in het kader van het verbetertraject Bon Futuro. In

juni heeft staatssecretaris Ank Bijleveld samen met staatssecretaris Nebahat Albayrak van Justitie en de minister van Justitie van de Nederlandse Antillen een samenwerkingsovereenkomst getekend om de komende drie jaar intensief te gaan samenwerken om de situatie in de Bon Futuro te verbeteren en er voor te zorgen dat de inrichting gaat voldoen aan internationale normen. Eerder dit jaar werd in dit kader al een managementteam van DJI uitgezonden. De der-

tig LBB’ers worden komende weken gefaseerd uitgezonden naar Curaçao. Ze worden om de zes weken gerouleerd. In totaal zal de LBB voor een periode van een half jaar binnen Bon Futuro actief zijn. De LBB’ers zullen worden ondergebracht op marinierskazerne Suffisant. De kosten van de ondersteuning worden gedekt uit middelen die staatssecretaris Bijleveld eerder ter beschikking heeft gesteld voor de uitvoering van het Plan Veiligheid Nederlandse Antillen.

3000 personen gevaccineerd op Curaçao

WILLEMSTAD — Een belronde door epidemioloog Izzy Gerstenbluth langs de meeste huisartsen die sinds vorige week het vaccin toedienen tegen het H1N1-vaccin, doet veronderstellen dat tot nog toe tussen de 2500 en de 3000 leden van de risicogroep zijn gevaccineerd.

Gerstenbluth concludeert aan de hand van dit gegeven dat de prikactie langzaam is begonnen ‘maar wel op dreef zal komen de

komende week wanneer meer huisartsen er tijd voor hebben ingeruimd’. “Bij de meeste huisartsen die het vaccin toedienen verloopt alles perfect. We zijn blij te constateren dat alles best goed verloopt inzake de H1N1-vaccinatie”, stelt Gerstenbluth. Volgens hem is het nog te vroeg om te spreken over geslaagd of mislukt zijn van de actie.

Gerstenbluth verwacht dat een grote meerderheid van de geschatte 30.000 leden van de risicogroep, die ge-

vaarlopen op ernstige complicaties en zelfs sterfte bij alle typen griep, inclusief H1N1, nog aan het begin van het griepseizoen hun prikken zullen halen. De Antillen kennen overigens een verlengd griepseizoen omdat hier geen koud klimaat heerst, maar bezoekers uit landen waar het winter is maandenlang griepvirussen met zich meenemen.

Vervolg op pagina 12
‘Afraden vaccineren risicogroep gevaarlijk’

Unilever roept in VS Slim Fast terug

WASHINGTON — De multinational Unilever laat in de Verenigde Staten afslankdrankjes van het merk Slim Fast uit de schappen verwijderen omdat de vloeibare maaltijden besmet zouden kunnen zijn met een bacterie. Dat maakten de Amerikaanse gezondheidsautoriteiten gisteren bekend. Het gaat om alle Slim Fastdrankjes in blikjes, ongeacht de smaak of productiedatum. De bacterie kan onder meer diarree veroorzaken. Unilever roept alle consumenten op gekochte producten niet te consumeren. Maaltijdrepen en maaltijdpoeiers van Slim Fast worden niet teruggeroepen.

Veroordelingen om seksmoord

PERUGIA — De rechtbank in de Italiaanse stad Perugia heeft een 22-jarige studente en haar ex-vriend (25) veroordeeld wegens moord op een studente tijdens een dronken seksspel. De daders verdwijnen respectievelijk 26 en 25 jaar achter de tralies.

Het vonnis werd kort na middernacht openbaar gemaakt. De rechters en de jury voerden twaalf uur overleg voordat ze het eens werden over de vonnissen. De zaak trok massale me-

diabelangstelling. Dat kwam door de aard van het misdrijf, de daders zouden onder invloed van alcoholische drank en andere drugs zijn overgegaan tot geweld tijdens een seksspel, en door de nationaliteiten van de daders en het slachtoffer. De vrouwelijke dader, Amanda Knox, is een Amerikaanse. Haar ex Raffaele Sollecito heeft de Italiaanse nationaliteit en het slachtoffer, de 22-jarige Meredith Kercher, kwam uit Groot-Brittannië.

Vervolg op pagina 10

Vuurwerk veroorzaakt fatale brand in Perm

Retourtickets Amsterdam

Laagste prijs!

1095
All In
*Vraag naar de voorwaarden

ArkeFly

World of TUI

Daar zit je goed!

NAPA

deze week:

“De tongen los”

‘Eigenzinnig en puur’

Beslag op uw salaris

Ontspannen op de foto

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza **Morgenavond ouderwets stampot @ Cafe The Plaza, Live on stage Duo De Bie!!!**

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am Tel. 583-8826

Twister CAFÉ *Dominicanessenstraat 10 Oranjestad, Aruba Tel: 5839077*

Maandag happy hour van 18:00 tot 19:00

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET CAFÉ *The Paddock ARUBA*

Happy Hour 17:00 tot 19:00 Dutch hour

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

“Dit is het ideale moment voor een koude Polar”

CILO citylounge ARUBA

ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLISSCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

Saturday & Sunday 9am to 4pm

MOVING SALE EVERYTHING MUST GO

Lots of cookbooks, craftbooks, novels,
Xmas items, collectables, tableclothes,
Antique furniture, LUPINE collars, leashes,
harnesses Afl.5. Pet items, Shampoo,
Beds, Carriers, Dishes, Potty training
pads, AND MORE Afl.1,- and up

Spaans lagoenweg 5 - Tel: 730 3060

Occitania Consultants A.V.V (in liquidatie) gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 30 november 2009 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Management N.V. De Vereffenaar

SETAR PARTICIPACION

SETAR ta informa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga cobranza di Telefon, Celular, Internet y Cable ta:

Diamars 8 December 2009

Nos kier recorda nos clientenan cu ta paga cobranza di telefon, celular y Internet online pa nota e number di cuenta pa por procesa e pago debidamente. E number di cuenta ta consisti di 16 cifra y ta aparece na e barcode mas abou riba e cobranza.

Orario di Teleshopnan ta:
Teleshop Seroc Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm
Teleshopnan di Santa Cruz, San Nicolas, Palm Beach y Irawasquinplein dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm
Pa informacion tocante telefon, celular of internet por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario Oficina di Cable: di dialuna pa diabierna di 8:00 am – 4:30 pm
Por paga e cobranza di servicio di cable na nos oficina na Caya Betico Croes 200, na Teleshop San Nicolaas y tambe online. Clientenan cu ta paga online corda nota e number di cuenta cu ta consisti di 6 cifra cu ta aparece riba e cobranza.
Pa informacion tocante di servicio di Cable por yama 583 7000

THE CINEMAS *www.thecinemas.aw Valid till DEC 9*

@ Renaissance
NINJA ASSASSINS
daily: 4:00 – 6:30 – 8:45
matinee: 1:30
late: 11:00
THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4:30 – 6:45
matinee: 12:00 – 2:15
PRECIOUS
daily: 7:00 – 9:30
late: 12:00
NEX DAY AIR
daily: 9:00
late: 11:00
OLD DOGS
daily: 4:15 – 6:15 – 8:15 – 10:15
matinee: 12:15 – 2:15
late: 12:15
2012
daily: 4:15 – 7:45
matinee: 12:45
late: 11:15
SINTERKLAAS EN DE VERDOWENEN
daily: 4:45
matinee: 12:15 – 2:30
THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON
daily: 6:00 – 9:00
matinee: 12:15 – 3:00
late: 11:45

@ Paseo Herencia
EVERYBODY'S FINE
daily: 4:30 – 6:45 – 9:00
matinee: 12:00 – 2:15
late: 11:15
THE PRINCESS AND THE FROG
daily: 4:45
matinee: 12:15 – 2:30
THE TWILIGHT SAGA: NEW MOON
daily: 5:30 – 8:30
matinee: 12:00 – 2:45
late: 11:30
LAW ABIDING CITIZEN
daily: 9:15
late: 12:00
2012
daily: 4:30 – 8:00
matinee: 1:00
late: 11:15
COUPLES RETREAT
daily: 7:15 – 9:45
late: 12:15
WHERE THE WILD THINGS ARE
daily: 5:00
matinee: 12:30 – 2:45
PARANORMAL ACTIVITY
daily: 7:00 – 9:15
late: 11:30
A CHRISTMAS CAROL 3D
daily: 4:45 – 7:00
matinee: 12:15 – 2:30
MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT

Coastal Ridge Realty

Are you looking for a new career with unlimited income? If you like to work with people, the real estate may be just for you

Call 744-7654.

UNIVERSITY OF ARUBA

The University of Aruba consists of the Faculty of Law, The Faculty of Finance and Accountancy, the Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies and the Faculty of Arts and Science (FAS). The FAS offers different Bachelor and Master Studies, starting in 2009 with Social Work and Development (SW&D) and Organization, Governance and Management (OG&M). The University invites applicants, for the positions of:

LECTURER SOCIAL WORK AND DEVELOPMENT (Fulltime)

Job Description:
Duties include (a) lecture (in English) in one or more modules within the Social Work and Development Department; (b) assist in promoting a culture within the Department that is conducive to learning, teaching, research and publication; (c) contribute to the ongoing development, evaluation, adaptation and quality assurance for the program; and (d) provide structural Study Progress Assistance to a group of social work students.

LECTURER SOCIAL WORK AND DEVELOPMENT/FIELD INSTRUCTOR (Fulltime)

Job Description:
Duties include (a) teaching in one or more modules within the Social Work and Development Department; (c) assist with the coordination of the Professional and Society Practice (PSP) for the Department; (d) ensure that students are adequately supervised in the practice settings; (e) plan and facilitate field practice integrative seminars for students; (f) provide guidance to students in the completion of their Placement Portfolio and Process Recordings; (g) maintain contact with the student and Agency Field Supervisor throughout the placement; (h) grade and evaluate the students in the field practice; and (i) promote the development of research projects in the agencies with student participation.

Requirements:
Applicants should have (i) a Masters degree in Social Work; (ii) at least five (5) years of working experience in direct social work practice; (iii) capacity for collaborative work with local, regional and international social work educational institutions; (iv) result-oriented and able to meet deadlines; (vi) broad vision, experience and knowledge of the local social work field; (vii) intercultural competencies; (viii) interest in conducting academic research and publishing; (ix) excellent communication skills in English, Papiamentu and Dutch as well as proficiency in Spanish is required; and (x) a dynamic, flexible and committed personality.

UA Conditions:
Attractive salary and good secondary conditions; fulltime position for a period of three years with the possibility for prolongation upon proven results and qualified performance; a positive working climate based on collegiality and teamwork.

Application:
Applicants should send their letter of application, résumé and other relevant information before December 20, 2009 to the HRM Assistant, Miss Heidi Albus, University of Aruba (UA), J.E. Irawasquinplein 4, Oranjestad, Aruba, or e-mail to frances.figaroa@ua.aw
For more information contact: Dr. Paula Kibbelaar, Dean of the FAS of the University of Aruba, Tel. No.: 5823901.
The UA's recruitment and selection policy and rules also consist of: personal interviews, a medical screening, a psychological test and a declaration of conduct.

REINA AGENCIES N.V. Business Partner

hp invent

5839633 Sun Plaza Suite 114

ARUBA ANIMAL SHELTER

Riolering verstoep ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septictank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

RENT HOUSE aruba

5 871 971

TE HUUR in : A. Mussetstraat

Ruime woning op goede locatie in de wijk Mon Plaisir, vlakbij de school Collegio. Het is voorzien van 3 slaapk., 2 badk. woonk., keuken, een extra appartement, maidsr. en een ruime ommuurde tuin met zwembad en porch.

Afl 3.600,- p/m beschikbaarheid per direct

www.renthousearuba.com

AANKONDIGING

OPENBARE VERKOOP VINDISHI

Op zaterdag 12 december 2009, des voormiddags om 10:00, zal door MARLENE C. KOCK., deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare executorialle verkoop van:

DAMES EN HEREN HORLOGE'S (verschillende merken o.a Gucci, Movado, Baume & Mercier, TAG), etaleer kasten, tassen, koffers, lipsticks etc.

Opgemelde goederen zijn te bezichtigen een (1) uur vóór de verkoop op een nader te bepalen locatie in Aruba en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gereede betaling.

De deurwaarder
Marlene C. Kock.
Windstraat no. 21
Tel. 5832046.
Aruba, 4 december 2009

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Bestrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

HET BINNENHUIS ISLAND LIVING

MEGA MOVING SALE
Kortingen 20 tot 50 %
Winkel Open t/m 24 dec.

Avenida Milio Croes 26 - Dakota
Tov. Van Dorp, Di-Za 10-5
www.hetbinnenhuysaruba.com
Tel. 734-9166

Clown Doctors

Cel.: 731-0289
wimclowndoctorsaruba@gmail.com

Atlantis Submarines is looking for a "Maintenance Technician"

MBO technical degree.
Electrical back ground is a pre.
Must be able to speak and write English.

Working hours are from 16.00pm to 12.30am.
Perform corrective and preventive maintenance on the Submarine and other equipment.
Good team player.

Fill out an application form.
At the Atlantis Adventure Center
In front of the Crystal Casino
Tel. 583 7077

Post Aruba wishes you to enjoy all the timeless treasures of Christmas and New Year!!!

Don't forget the personal touch for Christmas!

Christmas Cards in open envelopes
Afl. 0,75 to Aruba
Afl. 1,25 to Antilles
Afl. 2,10 to International

SPECIAL POSTAL RATE!

Shop till you drop on-line with E-Post and get all those special U.S. articles you always wished for.

From now on you can register for only Afl. 5,- and be able to buy anything you like from the U.S. and Post Aruba will take care of the package.

post aruba

The special Christmas rate is valid until December 31, 2009.

For more information call our Customer Service Agent: 588-1265 or via: customerservice@postaruba.com

WOW E-Post offers optional home delivery!

Parcel (max. 20 kilo)

Afl. 13,00 for the 1st 2 kilos to Antilles
Afl. 4,00 for each additional kilo

Afl. 34,00 for the 1st 2 kilos to Holland
Afl. 6,00 for each additional kilo

Afl. 29,00 for the 1st 2 kilos to USA
Afl. 8,00 for each additional kilo

SPECIAL POSTAL RATE!

Remember to mail your Christmas cards & parcels before December 15th to assure their on time arrival before the Christmas season.

All mail will be send by air.

post aruba

‘Relating People’

P (+ 297) 588 1265
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Premier Eman (AVP):

‘Samenwerkingsregeling Antillen moet blijven’

ORANJESTAD/ WILLEM-STAD — Minister-president Mike Eman (AVP) was gisteren op Curaçao voor een ontmoeting met de Antilliaanse premier Emily De Jongh-Elhage (PAR).

De twee ambtgenoten spraken met name over de samenwerkingregeling tussen Aruba en de komende nieuwe entiteiten binnen het koninkrijk. Volgens de premier moeten bij het ingaan van de nieuwe constellatie een nieuwe samenwerkingregeling worden opgesteld. De samenwerkingregeling is een stuk wetgeving waarin de onderlinge Openbaar Ministeries, civiele en strafrechtelijke wetgeving en protocolaire aangelegenheden op elkaar worden afgestemd.

“Kennelijk had de vorige regering niet door dat bij het uiteenvallen van de Antillen de samenwerkingregeling komt te vervallen. Dan verliezen ook een aantal belangrijke wetten en instanties hun legale grond.” Volgens Eman is er haast geboden bij het samen opstellen van een nieuwe regeling. Hij gaat in principe uit van dat Curaçao en Sint Maarten in oktober 2010 aparte landen binnen het koninkrijk worden. “Dan moet er ook een nieuwe samenwerkingregeling klaarstaan.”

Eman zegt tijdens zijn bezoek aan premier Jan Peter Balkenende (CDA) aan de Nederlandse bewindsman te hebben voorgelegd om aan de viering van Statuutdag op 15 december een gesprek te koppelen tussen de drie premiers van de koninkrijkspartners. “Normaal gesproken gaan dan allerlei adviseurs mee van



Foto: Ken Wong

Minister-president Mike Eman, was gisteren op Curaçao voor een eendaags werkbezoek. Voornaamste reden van zijn bezoek was het houden van een lezing tijdens de eindejaarslunch voor leden van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao in het Renaissance Resort. Om tien uur 's morgens maakte Eman zijn opwachting bij premier Emily de Jongh-Elhage in Fort Amsterdam waar een gesprek van circa een uur volgde. Daarna bezocht Eman het St. Elisabeth Hospitaal. In de namiddag volgde een bezoek aan Marinekazerne Suffisant. Op de foto is Eman (tweede van rechts) te zien in het Sehos terwijl hij praat met vertrekkend directeur Douglas Pinedo (links). Links naast Eman is de nieuwe medisch directeur Pieter van den Burgh te zien terwijl VBC-voorzitter Joel Da Silva Gois rechts van Eman zit.

alle drie de partijen. Ik heb voorgesteld om het gesprek tussen ons drieën alleen te houden. Een van onze zorgen is dat binnen Nederland de draagkracht voor het idee van een koninkrijk tanende is, vanwege bepaalde partijen die zich tegen de Antillen en Aruba uiten.” Eman wil graag zien dat de Nederlandse bevolking het belang van de strategische ligging van de eilanden en de kansen die daaraan gekoppeld zijn inziet. De premier was op uitno-

diging van de Curaçaose werkgeversorganisatie VBC naar het buureiland vertrokken om een toespraak te geven tijdens het eindejaarslunch van de organisatie. Thema van de toespraak (zie ook pagina 3) was de overgang van Curaçao en Sint Maarten naar een Satutus Aparte. “Aruba heeft dit in de afgelopen twintig jaar zelf meegemaakt en na de afgelopen verkiezingen heeft Aruba ook een punt gemaakt van het aanhalen

van de onderlinge relaties binnen het koninkrijk. We kunnen onze ervaringen met de Status Aparte delen, maar ook samen een visie. Naast zijn toespraak en de ontmoeting met premier De Jongh-Elhage bezocht de premier ook Statenvoorzitter Pedro Atacho (PAR). Van Atacho kreeg Eman het boek ‘50 jaar Staten van de Nederlandse Antillen’, waarin de geschiedenis van het hoogste staatsorgaan van de Antillen staat beschreven.

Rita Verdonk (TON): ‘Meer Nederlandse militairen op eilanden’

ORANJESTAD/ DEN HAAG — Tweede Kamerlid Rita Verdonk van Trots Op Nederland (TON) wil opheldering van minister van de Nederlandse minister voor Buitenlandse Zaken Maxime Verhagen en Defensie-minister Eimert van Middelkoop.

Ze wil weten of zij bereid zijn binnen het kabinet te ‘pleiten voor versterking van de Nederlandse militaire presentie op Aruba en de Antillen’. Dit schrijft het Nederlands opinieblad HP/De tijd. Verdonk roept op tot mobilisatie in verband met de

dreiging van Venezolaanse dictator Hugo Chávez. Het gaat volgens haar hartstikke mis met onze ‘raket-, opervlakte- en luchtverdediging’ in de Cariben.

Ze ergert zich aan de ‘linkse dictator Hugo Chávez en de wannabe dictator Daniel Ortega’. Volgens Verdonk vormt de Venezolaanse president Chávez een veiligheidsrisico voor Aruba, Bonaire en Curaçao. Twee jaar geleden liet Chávez tijdens een toespraak doorschemeren ‘wel interesse’ te hebben in de ABC-eilanden.

Transport duurder

ORANJESTAD – De consumptieprijs zijn in november gestegen met 0,31 procent in vergelijking met de maand ervoor. De inflatie over de afgelopen 11 maanden is 6,53 procent, 3,76 procentpunt hoger dan over dezelfde periode vorig jaar. Dit laat het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) weten in haar maandelijks rapport over de consumentenprijsindex (cpi). Het prijsindexcijfer kwam in november uit op 114,92, in oktober was dat 114,57. Vorig maand werd vooral transport duurder. Deze stegen met 0,26 procent, vooral in de categorie Operation of personal transport equipment en Transport services. De stijging werd enigszins teniet gedaan doordat het goedkoper werd om een

nieuwe auto aan te schaffen. Ook prijzen voor recreatie en cultuur stegen met 0,10 procent en dan vooral in de categorie Holidays. Verder werd telefoneren en telefaxdiensten duurder en opnieuw stegen weer de huurprijzen. In november zijn de voedselprijzen wel gedaald met 0,11 procent. CBS meldt verder dat de gemiddelde prijs voor een vat ruwe olie in november 76,19 dollar kost, 7,07 procent meer dan in oktober (71,16 dollar). De prijzen voor stroom en water bleven nagenoeg gelijk. Wel steeg de benzineprijs met 4,36 procent (8 cent) en dat zorgde voor een verandering van 0,24 procentpunt in het prijsindexcijfer. Ook de dieselprijs steeg met 6,6 procent (10 cent) en had een effect van 0,02 procentpunt op de cpi.

Caregiver Residence werkt samen met FCCA

ORANJESTAD — Caregiver Residence, het voormalige Cas Adriana, gaat door maar waarschijnlijk in een pand dat FCCA al in bezit heeft, namelijk aan de Ardiaan Laclé Boulevard. Bovendien gaat de stichting niet verder als bejaardentehuis, maar als een zogenaamde ‘slaapzorginstelling’. Aldus directeur van de instelling en voorzitter van de Caregiver Foundation, Urny Burke.

De Caregiver Foundation en FCCA zijn samen tot dit mondeling besluit gekomen. Er is dus nog geen officieel overeenkomst getekend tussen beide partijen. “De stichting gaat het pand samen met de woonstichting opknappen en bekijken of het haalbaar is om naar dit pand te verhuizen. Dit houdt in dat er nog een huurprijs vastgesteld moet worden en gekeken moet worden of wij rondkomen met het betalen van salarissen, huur en gas, water en licht”, vertelt Burke. Volgens hem is het FC-

CA-huis een ‘uitermate geschikte’ plaats voor bejaarden. Het pand moet nog verbouwd worden, maar zou nu al geschikt zijn voor zo’n 21 bejaarden en toegankelijker zijn voor mensen met een rolstoel. Na de verbouwing zou de instelling tussen de 25-30 mensen kunnen opvangen. “Wij zijn nu met een architect van de woonstichting aan het bekijken wat er allemaal moet gebeuren. Zo moet er een lift komen naar de tweede verdieping en dienen alarmknoppen geplaatst te worden, bijvoorbeeld bij de bedden en in de badkamers, zodat de bejaarden hulp kunnen roepen in geval van nood.”

Tussenstation Burke benadrukt daarbij dat de nieuwe slaapzorginstelling bedoeld is als ‘tussenstation’ naar een officieel verpleegtehuis. “Caregiver Residence dient als een logeeradres voor bejaarden met enige zorg. De mensen die bij ons geplaatst worden, kunnen dus om een

of andere reden niet meer thuis verzorgd worden maar bijvoorbeeld met een beetje hulp nog wel zelf eten en zichzelf wassen. Het is geen instelling zoals Saba, waarbij de bejaarden continu verzorgd dienen te worden.” Zo zijn er maar één tot twee gediplomeerde verpleegkundigen aanwezig om het overzicht te houden op bijvoorbeeld de medicatie van de bejaarden, en bestaat de rest van het personeel uit ervaren bejaardenverzorgers en hulpverpleegkundigen. “Reden daarvoor is dat de instelling anders te duur zou worden voor de mensen die deze zorg nodig hebben”, aldus de directeur. Verder maakt hij bekend dat de instelling zelf geen subsidie gaat ontvangen van Directie Sociale Zaken. Deze zal alleen subsidie verlenen aan de mensen die via Sociale Zaken doorverwezen worden naar Caregiver Residence en bij wie bovendien door de overheidsdienst is geconstateerd dat zij niet het gehele bedrag zelf kun-

nen betalen. En deze subsidie gaat tot maximaal 50 procent van het te betalen bedrag.

Vrijwilligers Overigens is de stichting nog op zoek naar vrijwilligers. “Dankzij de eigenares van het huidige huis, mevrouw Benschop, mogen wij nog tot februari in het gebouw blijven zonder huur te betalen. Als tegemoetkoming heeft zij gevraagd of wij wat kleine reparaties willen doen en een paar muren willen schilderen.” De stichting heeft haar handen vol aan de organisatie, dus zoekt vrijwilligers voor deze klusjes. Daarnaast zoekt zij vrijwilligers voor activiteiten, zoals spelletjes doen. Ook zijn magazines, breisetjes, dominospelletjes en dergelijke van harte welkom, zodat de bejaarden afleiding hebben. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met Urny Burke op telefoonnummer 735-1972 of 562-8333 of via info@caregiveraruba.com.

Hygiëneplan voor spa’s en schoonheidssalons

ORANJESTAD — De eigenaren van beauty salon Beauty with Style zijn bezig met het formuleren van een hygiëneplan voor alle schoonheidssalons en spa’s op het eiland. Zo houden de meeste spa’s op het eiland zich wel aan een hygiëneprotocol, maar er zijn ook een aantal die hier niet aan doen.

Martina Koeten is naast mede-eigenaren van Beauty with Style ook docente aan het schoonheidsspecialisteninstituut met dezelfde naam. Koeten vindt het leuurstellend hoe op het eiland Jan en alleen zichzelf kapper en schoonheidsspecialiste noemt. “Wij zijn bezig met een hygiëneplan voor schoonheidssalons om zo te voorkomen dat de gezondheid van het volk gevaar loopt en om ervoor te zorgen dat spa’s zich daadwerke-

lijk aan de hygiëne regels houden waar ze zich aan moeten houden.” Zo moeten spa’s altijd schone handdoeken hebben, hun pedicurespullen altijd desinfecteren en moeten alle gebruikte materialen schoon zijn. Momenteel is het hygiëneplan nog in de startfase.

Opleidingen Daarnaast zijn er volgens Koeten ook veel spa’s waar kappers werken die eigenlijk geen enkele opleiding hebben gevolgd. Een ander belangrijk punt dat Koeten aankaart is het feit dat gediplomeerde schoonheidsspecialisten, kappers en masseuses nog steeds zwaar onderbetaald worden. “Er zijn meiden die afgestudeerd zijn op HBO-niveau en nog voor vijf florin per uur werken”, aldus Koeten. De bedoeling van het hygiëneplan is dus om de spa’s te

motiveren om cursussen en opleidingen te volgen om zo hun hygiëne en personeel te verbeteren. Als het hygiëneplan eenmaal rond is is het de bedoeling dat spa’s en schoonheidssalons gecontroleerd worden. “Voldoet het bedrijf bij de eerste controle niet aan de hygiëne-eisen dan krijgt het een kans om het aan te pakken. Is het na de tweede keer nog niet goed, dan moet de licentie worden afgenomen”, aldus Koeten. “Zo willen we ervoor zorgen dat spa’s en schoonheidssalons heeft die kwaliteit en hygiëne opleveren.” Een woordvoerder van Maggy’s Beauty Salon, vindt het idee van een hygiëneplan een ‘goed idee’. “Bij spa’s moet hygiëne altijd op de eerste plaats komen” aldus de woordvoerder, die overigens niet bij naam genoemd wil worden.

Stakingen in hotelwezen



ORANJESTAD — Werknemers van het casino van Radisson Hotel hebben gisteravond het werk naast zich neergelegd. Dit nadat een van hun collega’s werd geschorst. Nadat dit bekend werd gemaakt liepen zij het casino uit en lieten zij de gasten voor hun eigen rekening. Hun eis was dat zij pas weer aan het werk zouden gaan als hun collega per direct weer in dienst werd genomen. De 91 casinomede werkers hebben in de afgelo-

pen week flink wat te verduren gehad. Hun ontslag werd aangevraagd nadat bleek dat de operator van de casino zou vertrekken. Hotteldirecteur Rob Smith liet gisteren echter weten dat casino binnenkort onder een nieuwe uitbater gaat opereren en dat de werknemers, daar opnieuw zullen kunnen solliciteren. Bij The Aruban Resort staan de werknemers voor een nog lastiger parket. Nadat enkele weken terug tweeën-

twintig timeshareverkopers de laan uit werden gestuurd hebben de werknemers van het timesharehotel gisteren hun werk neergelegd nadat zij wederom hun tweewekelijkse loon niet hadden ontvangen. Naar verluidt zou degene die bij het hotel verantwoordelijk is voor de uitbetaling naar de VS zijn betrokken. Inmiddels doen geruchten de ronde dat het Land Aruba beslag heeft gelegd op de gelden van The Aruban Resort.

Sonia Wever-Schouten overleden

ORANJESTAD — De eigenaar van onlangs failliet verklaard nieuwsblad The News Sonia Wever-Schouten is gisterenmiddag in het ziekenhuis overleden. Schouten leed al geruime tijd aan kanker en was er de laatste tijd steeds slechter aan toe. De rechtbank verklaarde de Engelstalige krant op 16 november failliet. Een groot deel van het kapitaal en de inkomsten werden besteed aan de dure medische behandelingen die Schouten moest ondergaan. Het verzoek tot faillissement werd ingediend door enkele werknemers die hun salaris over de maanden september en oktober voor een groot gedeelte niet

hadden ontvangen. De bankrekeningen werden door de bank ‘bevroren’ waardoor The News niet meer aan haar verplichtingen kon voldoen. Een verzoek tot uitstel door de advocaten van het familiebedrijf werd door de rechter afgewezen. De onder toeristen populaire krant werd in 1951 opgericht door Gerardus Schouten en zijn vrouw Bernadette Schouten-Blanchard. Schouten (ouders van de overleden Sonia Wever-Schouten) kwam oorspronkelijk met zijn vrouw naar het eiland om te werken in de Lago raffinaderij. Tijdens stakingen begon hij met de druk van een nieuwsbrief om werknemers op de

hoogte te houden van alle ontwikkelingen. Hoewel The Lago Colony jarenlang een klein intern blad, genaamd The Esso Times publiceerde, wordt The News beschouwd als de eerste Engelstalige krant van het eiland. De krant was ook het eerste Arubaanse dagblad dat lid werd van de Inter-American Press Association (IAPA), een internationale persorganisatie. Naar eigen zeggen was de krant ook het eerste dagblad dat in kleur werd geprint. Nadat Sonia Wever-Schouten algemeen directeur werd, was het de eerste – en lange tijd de enige – krant die ook op zondag verscheen.

ANNOUNCEMENT

PRESCRIPTIVE RIGHT

Mr. Raoul Claudius Wilfred Lejuez, better known as Wilfred Lejuez, intends to claim by deed of prescriptive right the ownership of:
A parcel of land, situated on the Island of Sint Maarten, in the district Philipsburg, with an area of 845 m2, described further in certificate of admeasurement number 2 of 1957, locally known as Front Street 203 (formerly number 169).
Whoever has any objections against the above indicted intention and claim in regards to the ownership of said property, is requested to file these objections in writing. The objection letter should be mailed to the attention of civil law notary M.M. Boekhoudt, P.O. Box 5390, Philipsburg, St. Maarten or to be hand-delivered at Notary Office Boekhoudt Steeman, Professional Office Park (above Zenitel), Osprey Drive 1, Unit 2B, Point Blanche, St. Maarten.

Overleden

Cesar C. Campos	27-11-2009
Gerarda C. Boekhoudt	02-12-2009
Sra.Bertranda M. Gomez	02-12-2009
Pedro F. Campos	03-12-2009
Sra. Matilda Croes Croes	03-12-2009
Juan F. Dijkhoff	03-12-2009
Thelma Cornes	03-12-2009
Susanna Croes – Werleman	03-12-2009
Sra.Suzette Eduarda – Thijzen	03-12-2009
John F. Giesen	03-12-2009

Na een moedige, oneerlijke en niet te winnen strijd, is op veel te jonge leeftijd overleden onze vriend

John Fitzgerald Giesen

Onze gedachten en medeleven gaan uit naar zijn
Vrouw: Iris Giesen-Wever
Kinderen: Thalia en Kyara
en naaste familieleden

Wij wensen hen veel sterkte toe in deze moeilijke periode.

Paula Ouwerkerk- v.d. Berg, Teresa Diaz Ramirez
Nico Ouwerkerk, Ron Ouwerkerk

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze zeer gewaardeerde vriend en oud collega

John Fitzgerald Giesen

Onze gedachten en medeleven gaan uit naar zijn vrouw, kinderen en naaste familieleden. Wij gaan je enorm missen

Directie en personeel ELJO Development N.V.

Verdrietig moeten wij na een ernstige ziekte afscheid nemen van onze vriend.

John F. Giesen

Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel sterkte toe in deze moeilijke tijd.

*Dirk, Yola en kinderen.
Menno, Greet en Nick.*

FUNDACION PAPIAMENTE

Buki Bum

Scucha, papia, stima y comparti duna bo yiu e amor pa buki

Ban Disfruta di Buki...

Ban Lesa, Conta, Rima, Canta, Mira tur e storianan rond di nos...

BAN GOZA!

Awor obtenibel na

DeWit & VanDorp Stores

SAMSOM - BOOKSTORE

L.G. Smith Blvd. 126 • Tel: 5823434

CD Rima rond di Aruba:

Genuine EagleZ Production, Zulaika Geerman Earthwalk Studios, Martin Buitenweg (editing, mixing, mastering)

Rachel Kraaijvanger (bos principal, tamboerijn)
Zulaika Geerman (bos, baho, keyboard, guitara)
Joyce Bikker (guitara)
Edmond de Cuba (bos)
Sjors Kraaijvanger (bos)
Afra Henriquez (bos)

Pa mas informacion, tuma contacto cu Fundacion Papiamente na tel. 585 9575 of bishita: www.fundacionpapiamente.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP DONDERDAG 10 DECEMBER 2009

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

KRACHTENS ARTIKEL 3:268 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK VAN ARUBA juncto artikel 68 overg:

- een perceel eigendomsgrond, groot 474 m², gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R Nummer 2369, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Ayo-15-A"; Inzetprijs: Afl. 74.000,00.
- het recht van erfpacht tot 15 augustus 2046 op een perceel domeingrond, groot 694 m², gelegen te Macuarima in Aruba, in het Derde District van Aruba (kadastrale indeling I-T-2), nader omschreven in meetbrief nummer 47 van 27 maart 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Macuarima 178-B"; Inzetprijs: Afl. 152.000,00.
- het recht van erfpacht tot 27 oktober 2040 op een perceel domeingrond, groot 945 m², gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 669, met het zich daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Hooiberg 27-F"; Inzetprijs: Afl. 125.000,00.
- een perceel eigendomsgrond, groot 434 m², gelegen te Jucuri in Aruba, gelegen in het Eerste District van Aruba, kadastraal bekend als meetbrief nummer 190-1993 van 25 augustus 1993, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 70"; Inzetprijs: Afl. 155.000,00.
- het recht van erfpacht tot 25 augustus 2054 op een perceel domeingrond, groot 872 m², gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling, Sectie E nummer 1467, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 44-H"; Inzetprijs: Afl. 159.000,00.
- het recht van erfpacht tot 7 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 474 m², gelegen te Cunucu Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K Nummer 2756, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Cunucu Abao 12-D"; Inzetprijs: Afl. 275.000,00.

Onderhandse biedingen zijn **niet** meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2010 ook veilen op: 28 januari, 4 maart, 22 april, 8 juli, 19 augustus, 30 september, 4 november en 9 december.

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Universiteit van Aruba

De Universiteit van Aruba (UA) is een jonge universiteit en bestaat uit vier faculteiten, te weten Rechtsgeleerdheid, Financieel Economisch, Hospitality and Tourism Management Studies en Arts & Sciences. Als nationaal Kennis- en Ontwikkelingscentrum, ondergaat de UA momenteel een proces van dynamische ontwikkeling waarin er sprake is van uitbreiding en intensivering van haar organisatie en maatschappelijke verantwoordelijkheid en betrokkenheid. De Bibliotheek van de Universiteit van Aruba heeft als missie het ondersteunen van het onderwijs, onderzoek en wetenschappelijke ontwikkeling binnen de UA- en de Arubaanse gemeenschap door middel van het selecteren en aanbieden van informatiebronnen en het bieden van (online) informatiedienstverlening. De Bibliotheek streeft ernaar een omgeving te creëren waarin samenwerking, communicatie, harmonie en persoonlijke groei voorop staan. Momenteel bevindt de Bibliotheek zich in een transformatieproces om te komen tot een Center for Information and Documentation (CID), waarmee behalve verbetering van de interne dienstverlening, tevens meer aandacht voor kwalitatief hoogwaardige externe dienstverlening wordt beoogd. Mede in verband met voornoemde ontwikkelingen is een vacature ontstaan voor een

Catalogiseerder/Informatiespecialist (1.0 Fte)

Functies en taken: a) het opstellen van een collectievormingbeleid; (b) het catalogiseren van publicaties; (c) het uitvoeren van literatuuronderzoek; (d) bemiddeling bij informatievragen; (e) verrichten van administratieve en Bibliotheektechnische werkzaamheden; (f) deelnemen aan projecten op het gebied van o.a. Library 2.0, DLOC, Worldcat, Vubis.

Functie-eisen: (i) Afgeronde HBO opleiding (BDI, IDM); (ii) Kennis en ervaring op het gebied van online publiekscatalogi, en online databases; (iii) interesse op het gebied van Web 2.0 en Library 2.0; (iv) goede communicatieve vaardigheden en pro-actieve instelling; (v) uitstekende beheersing van Papiamento, Nederlandse en Engelse taal in zowel woord als geschrift, beheersing van het Spaans strekt tot aanbeveling; (vi) een klantgerichte instelling en de capaciteit om klantgerelateerde vraagstukken en behoeften te (h)erkennen en te vertalen naar creatieve oplossingen.

Voorwaarden: Goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en een stimulerende werkomgeving. Een (of meer) sollicitatiegesprek(ken), medische keuring, psychologische test en een verklaring omtrent gedrag zijn, conform ons sollicitatiereglement, standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

Solliciteren: Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, kunt u binnen 21 dagen na het verschijnen van deze advertentie richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. Heidi Albus, Human Resource Assistent, J.E. Irausquinplein 4, Oranjestad, fax.nr. (297) 5831770, tel (297) 5823901 ext. 295. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Leonie Peterson, Coordinator Bibliotheek, leonie.peterson@ua.aw.

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Alex Laclé
Arien Rasmijn
Amigoe-aruba@setarnet.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Directie
E-mail:
directie@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Shade Cybulkiewicz

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Familie Connor brengt kerstalbum uit

ORANJESTAD — De familie Connor zet haar muzikale traditie voort en heeft onlangs een kerstalbum gebracht met als titel *God Rest You Merry Gentleman*. Het album is een mix van verschillende muziekgenres zoals zouk, soca, ballades en gaita. “Ik ben er heel trots op en blij dat het een mix is geworden en niet een standaard kerstalbum”, aldus Lee Connor. Samen met zijn broer de steelpanmeester Nico Connor en zijn zonen Quincy en Wesley Connor heeft hij dit album gemaakt.

De familie Connor is al vier generaties lang bekend op muzikaal gebied. Opa en vader Connor maakten in hun tijd veel muziek en de zonen Lee en Nico zijn in hun voetsporen getreden. Lee's twee zonen Quincy en Wesley zijn al enige tijd bezig met de steelpans

Lee Connor speelt zelf piano en saxofoon. Met name in één van de nummers op *God Rest You Merry Gentleman* is zijn talent te horen. In dit Engelstalig zouk-soca nummer, spelen zijn zonen Quincy en Wesley steelpans en piano. De familie is niet alleen fanatiek bezig met muziek maar ook op het gebied van sport zijn de Connors niet te missen. Zo heeft Lee Connor verschillende prijzen gewonnen op



De Connor familie zet de muzikale traditie met dit kerstalbum voort.

het gebied van skateboarden en watersport. De zonen van Lee Connor Quincy en Wesley Connor die zijn op het gebied van sport ook actief bezig. Zo zijn ze zeer actieve kitesurfers.

Lee Connor vertelt dat dit kerstalbum geen traditioneel

album is. “Ik hoop dat mensen ons talent gaan waarderen”, aldus Lee Connor. “Soms ben ik bang dat mensen onze muziek talent niet gaan waarderen omdat ze zo gewend zijn aan alleen maar gaitamuziek.”. Het viertal is van plan voor de kerst er-

gens te gaan optreden. Waar en wanneer moet nog bekend worden gemaakt. Het album is te koop voor 35 florin bij Antraco, Dragon CD Shop en er kan ook telefonisch contact worden opgenomen met de Connors via telefoonnummer 568-5199

Herdenking Schutterij

ORANJESTAD — De schutterij van Aruba houdt morgen een herdenkingsceremonie voor alle schutters die gedurende de Tweede Wereldoorlog Aruba hebben verdedigd.

De stichting Herdenking Schutterij is in het jaar 2000 opgericht en heeft als hoofddoel om de schutters niet in de vergetelheid te doen geraken.

Alle schutters en hun familie zijn uitgenodigd bij het monument aan de Adriaan Lacle Boulevard van negen uur tot tien uur 's ochtends. Daarna is er nog een borrel in Long Fellow.



Verkiezing bestuur KvK

ORANJESTAD — Het bestuur van de Kamer van Koophandel houdt volgende week donderdag 10 december verkiezingen voor drie nieuwe bestuursleden.

Het gaat om twee posten die het Grootbedrijf (bedrijven met een investeringskapitaal 100.000 florin of meer is) vertegenwoordigen en de post Kleinbedrijf (bedrijven met een investeringskapitaal van minder dan een ton florin). Voor de twee posten Grootbedrijf zijn de kandidaten Stanley Brown, Arondino Croes, John Eman, Stephanie Lejeuz, Francis Oduber en Angelique de Vries. De kandidaten voor de post Kleinbedrijf zijn Oscar

Britten, Ernst Mohamed en David Vieira Ferreira. Stemgerechtigden krijgen een dezer dagen een oproepkaart via post. Het stemmen kan tussen negen uur 's morgens en twaalf uur 's middags. Stemgerechtigden kunnen alleen stemmen met een oproepkaart en een geldig identiteitsbewijs. Indien een oproepkaart ontbreekt, dan kan de stemmer bij de Kamer terecht met een identiteitsbewijs waar dan wordt uitgezocht of de persoon mag stemmen. Meer informatie over de kandidaten, de Kiesverordening KvK en andere relevante onderwerpen staat op de website www.arubachamber.com of door te bellen naar 582-1120.

Caribische verplegers naar Aruba

ORANJESTAD — Voorzitter Richard Maxwell van verplegerorganisatie ODEA heeft recentelijk een bezoek gebracht aan minister Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid. Maxwell sprak met de minister onder meer over thuiszorg, inspectie op kwaliteit van verpleging, wettelijke registratie van verplegers en de rol van Aruba in de overkoepelende Caribische Organisatie van Verplegers (CNO). Ook herinnerde hij de minster eraan dat ons eiland volgend jaar gastland is voor de tweejaarlijkse CNO-conferentie. Maxwell is behalve voorzitter van de Arubaanse verplegerorganisatie namelijk ook voorzitter van CNO.

De Verenigde Naties (VN) heeft 2010 uitgeroepen tot 'Internationaal jaar van de verpleger'. Deze staat, onder andere, in het teken van verbetering van de zorgkwaliteit en versterking van de beroepstrots. Doelen waar ook Maxwell zich als voorzitter hard voor maakt. CNO verenigt individuele verplegerorganisaties in het Caribisch gebied. Het is de oudste regionale organisatie voor verpleegkundigen en werd opgericht in mei 1957, op het eiland Antigua. De organisatie bestaat uit Britse, Nederlandse, Franse, Spaanse gebieden en andere Caribische landen, alsmede de Verenigde Staten.

Modeshow voor autisme in Paseo Herencia

ORANJESTAD — Winkelcentrum Paseo Herencia organiseert komende zondagavond in nachtclub en restaurant Mr. Jazz het evenement *Fashion for a Cause*. Deelnemende winkels van het winkelcentrum tonen dan tijdens een modeshow hun vakantiecollectie. De opbrengst van vooraf verkochte toegangskaartjes komt ten goede aan Fundacion Autismo

Aruba dat zich inzet voor autistische medemensen en hun familieleden. Kaartjes voor het mode-evenement kosten 25 florin per stuk en zijn verkrijgbaar bij de kassa van de parkeergarage alsmede de volgende deelnemende winkels: It. Moda & Stile, Baci da Roma, Havana Nines, IMITA, Kapricho en KOK Optica. De nachtclub laat weten ook enkele VIP tafels beschikbaar te

hebben. Voor meer informatie of reserveringen kan gebeld worden met Thaisse Erasmus op telefoonnummer 737-1918. Het evenement is van zeven uur tot elf uur 's avonds. Behalve een modeshow zijn er ook optredens van onder meer Angelo Koolman, Jonathan Vieira, Delbert Bernabela, Hildward Croes & Abstract Dawn, Angela Croes en Amy Richards.

Kooyman 70 jaar



ORANJESTAD — Bouwmarkt Kooyman bestaat dit jaar zeventig jaar en heeft dat gisteren uitbundig met relaties gevierd in het Radisson hotel. Het feest stond in het teken van de jazzperiode in de jaren twintig/dertig. Een zwarte Chevrolet, serveersters in 'Roaring Twenties' kleding die snoep verkochten, veel veren en boa's en natuurlijk jazzmuziek, maakte de sfeer authentiek. Het is het afgelopen jaar bovendien niet slecht met de bouwmarkt op Aruba gegaan, zo vertelt het management. Hoewel andere bedrijven wel de gevolgen van de crisis merkte, door de sluiting van Valero honderden contractanten hun baan verloren en vooral de toerisme- en huizenmarkt leed onder de recessie, zegt Kooyman wel naar behoren te presteren. Toch was het wel een moeilijk jaar, erkent het van oorsprong Curaçaose bedrijf met vestigingen op de alle ABC-eilanden en St. Maarten. Gisteren was er echter weinig van te merken en gingen ook de relaties als vanouds naar huis met een bon voor een kerstham, een fles whisky en agenda.

Dag van de Vrijwilliger

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de Internationale Dag van de Vrijwilliger worden vandaag vrijwilligers van verschillende organisaties in het zonnetje gezet. De dag die in 1985 door de Verenigde Naties in het leven werd geroepen geeft erkenning en moet vrijwilligerswerk vooruithelpen. Elk jaar wordt wereldwijd aandacht geschonken aan het maatschappelijk belang van vrijwilligerswerk.

Een van de meest in het oog springende organisaties die dankbaar gebruik maakt van vrijwilligers is het Rode Kruis. “We willen deze dag aangrijpen om alle mensen die kosteloos hun tijd en

energie steken in het helpen van andere mensen, van harte te bedanken”, aldus het Rode Kruis Aruba. Behalve voor het Rode Kruis zijn talloze vrijwilligers aan het werk om ouderen, kinderen, ongefotuneerde mensen en dieren te helpen. “Deze mensen hebben vaak een ding gemeen: Ze geloven ergens in en willen iets betekenen voor de maatschappij.”

Niet alleen in tijden van nood is het Rode Kruis actief. “We doen nog veel meer.” Denk aan hulp bij sociale problemen, vermissingen, reddingswerk, eerste hulp cursussen en medische begeleiding van evenementen. De organisatie is dan ook altijd op zoek naar gemotiveerde mensen die willen

helpen. Belangstellenden kunnen zich voor vrijwilligerswerk aanmelden bij het Rode Kruis via e-mailadres cruscora@gmail.com.

Ook de werkgroep Behentud Activo (actieve ouderdom, red.), die zich inzet voor informatievoorziening speciaal gericht op 60-plussers, is op zoek naar vrijwilligers. “Om de doelgroep te informeren over verschillende activiteiten en om relevante kennis aan te bieden, hebben we een website gemaakt. We zoeken dan ook mensen die het leuk vinden om hiervoor te schrijven.” Geïnteresseerden kunnen voor meer informatie contact opnemen met Marjorie Vermeer-Luidens op telefoonnummer 592-8446 of Feijte Zijlstra op 588-7666.

Friday Lopez weer open

ORANJESTAD — Vandaag vindt de officiële opening van plaats van de nieuwe Sportsbar Friday Lopez in Santa Cruz. “Wij hebben voor Santa Cruz gekozen omdat Santa Cruz weinig uitgaansgelegenheden heeft, met onze nieuwe zaak hopen wij dit 'gat' op te vullen,” aldus de nieuwe eigenaar Ron van den Brink.

Van den Brink is geen onbekende in de horeca op Aruba. Hij heeft viereneenhalf jaar bij Salt & Pepper gewerkt en het laatste half jaar bij Chino Latino. Van den Brink heeft veel plannen en ideeën om een zo gevarieerd mogelijk aanbod te bieden. Zo zal er iedere vrijdag en zaterdag live muziek zijn, en wil hij éénmaal per twee weken een themavond organiseren. Opzet van dergelijke avonden is zeer divers. Het kan zijn dat er muziek op verzoek wordt gedraaid of dat de bar haar deuren opent voor nieuw muzikaal talent middels een open podium. Daarnaast zijn er al plannen om een dartteam op te richten maar ook fervente domino-spelers



Foto: Yvonne Leijdekkers.

Eigenaar Ron van den Brink maakt zich op voor de grote opening van vandaag

kunnen bij Friday Lopez terecht. Naast de thema-avonden wil Van den Brink ook op het plein voor de bar éénmaal per maand speciale evenementen gaan organiseren. “We willen dit wel doen in samenwerking met de andere horeca gelegenheden op het plein, hoe we dit precies vorm gaan geven, weten we nog niet, maar we laten zeker van ons horen.” Friday Lopez gaat zich vooral op de lokale bevolking richten en zal naar verhouding lage

prijzen rekenen. Zo vraagt men voor een biertje vier florin en zal een wiskey zeven florin vijftig gaan kosten. Iedere dag heeft men happy hour tussen vijf en zes uur 's middags en de vrijdagen van vijf uur 's middags tot zeven uur 's avonds. De bar is dagelijks met uitzondering van maandag geopend van vier uur 's middags tot twee uur 's nachts. De opening van vandaag zal muzikaal omlijst worden door de band 'The Untouchables'.

Tennistoernooi Racquet Club

ORANJESTAD — Aruba Racquet Club organiseert tussen vrijdag 11 en zaterdag 19 december een tennistoernooi als afsluiting van het tennisjaar 2009. Alle spelers zijn welkom om mee te spelen aan *Best of the Best*. Er zal gespeeld worden in de klassen A, B, C, D, waarbij D klasse voor beginners is. De A klasse is voor de sterkste spelers van Aruba en de finale van deze categorie wordt live uitgezonden op televisiekanaal ATV. Het toernooi heeft

de categorieën enkel, dubbel en mixdubbel. Inschrijven kan voor maximaal twee onderdelen en tot en met dinsdag 8 december. De kosten bedragen 35 florin, inclusief een diner. Voor meer informatie en inschrijven kan gebeld worden naar Aruba Racquet Club op telefoonnummer 586-0215 of via artennisclub@setarnet.aw. De club laat bovendien weten dat iedereen die het leuk vindt om te komen kijken, van harte welkom is op de tennisclub.

Maand lang Casita Di Luz

ORANJESTAD — De vereniging Juventud Uni Serove Preto presenteert vanavond officieel de bekende lichthuisjes van Casita Di Luz in Serove Preto. De viering begint om half acht 's avonds en van half negen tot half twaalf is de gaitaband Grupo Amistad aanwezig voor een muzikale avond. Bij het lichtspektakel is het bovendien mogelijk om eten en drinken te kopen. Na de officiële opening van Casita di Luz zullen de tra-

ditionele lichthuisjes nog een maand lang voor het publiek 's avonds schijnen. Daarnaast zullen op verschillende avonden gaitabands spelen. Zo speelt er op 6 december Gaita Nos cu nos, 11 december Gaita Sensacionales, 13 december Goza Gaita, 18 december Sobrinots, 20 december Fortalesa, 27 december Gaita Sensacionales/Dande en 2 januari Banda Zom. Tot slot wordt op 6 januari de kerstverlichting afgesloten met traditioneel vuurwerk.

Marisela presenteert nieuwe single en clip

ORANJESTAD — De lokale zangeres Marisela presenteert haar nieuwe single en videoclip 'She Confidential' op woensdag 16 december tussen negen en elf uur 's avonds in hard Rock Cafe. Samen met haar band Aquarius speelt zij alle nummers van de CD met dezelfde titel als de single. De release van dit album staat gepland voor volgend jaar. Tijdens dit optreden zullen vier *surprise guests* optreden, drie lokale artiesten en een singer/songwriter uit het buitenland. DJ Yeimy zal plaatjes draaien en het geheel wordt live uit-

gezonden op Magic 96.5 FM. Ook wordt het concert opgenomen voor een DVD en live-CD. De clip voor 'She Confidential' is geproduceerd door In Your Face Productions/MBK Radio/MBK Entertainment uit New York. Dit bedrijf heeft in het verleden ook clips geproduceerd voor Alicia Keys, Rihanna en Wu-Tang Clan. Aan het eind van de avond verloot Marisela haar gitaar en worden dieners en andere prijzen weggegeven. De afterparty vindt plaats in de South Beach Lounge met DJ ChronicBox achter de draaitafels.

Alles klaar voor WK voetbal

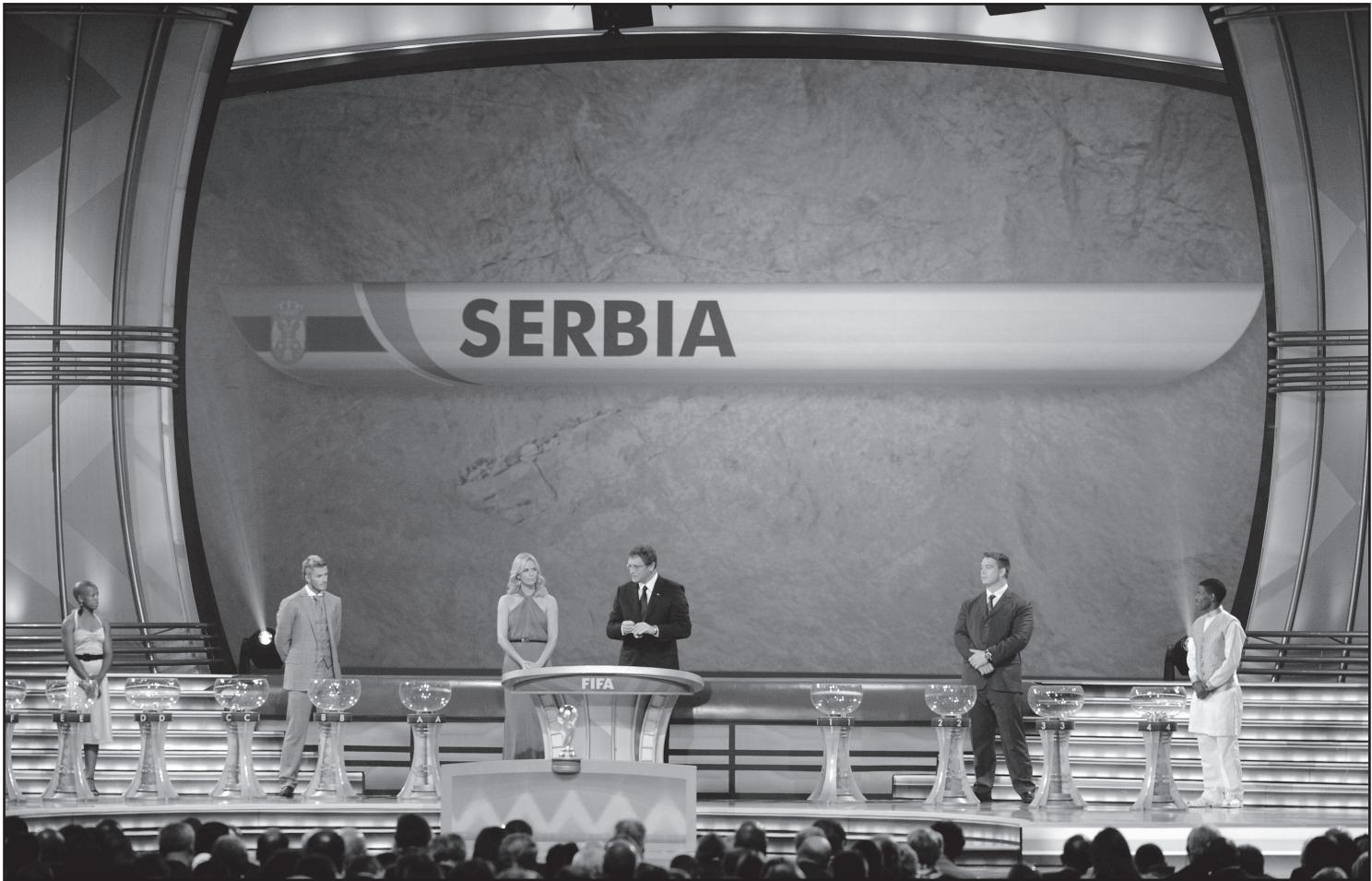


Foto: AFP / François Xavier Marti

Wereldvoetbalorganisatie FIFA tekende gisteren voor de organisatie van de loting van het wereldkampioenschap voetbal 2010 in Kaapstad. Deze competitie vangt op vrijdag 11 juni aan in Johannesburg.

KAAPSTAD — De loting van het wereldkampioenschap voetbal is achter de rug en nu richten de deelnemers zich op hun laatste voorbereidingen. De openingswedstrijd gaat tussen Zuid-Afrika en Mexico. Het duel wordt op vrijdag 11 juni 2010 in Johannesburg gespeeld. Het Nederlands voetbalelftal speelt in poule E tegen Japan, Kameroen en Denemarken .

Oranje begint het toernooi op 14 juni 2010 in Johannesburg tegen Denemarken. Daarna wordt er op 19 juni in Durban tegen Japan gespeeld. Het laatste groepsduel is op 24 juni in Kaapstad tegen Kameroen. Nederland lijkt het daarmee beter te hebben getroffen dan op het vorige WK in 2006 in Duitsland. Toen lootte het Argentinië,

Ivoorkust en Servië. Op het laatste EK, twee jaar geleden, kwamen Frankrijk, Italië en Roemenië als eerste uit de bus. Beide keren overleefde Nederland de eerste fase met overtuiging. Slechts een keer eerder speelde Oranje tegen Japan. Dat was in september van dit jaar in De Veste van Enschede. De formatie van bondscoach Bert

van Marwijk won met 3-0. Kameroen was twee keer de tegenstander, eveneens vriendschappelijk. Een keer was er winst (2006, 1-0), een keer remise (1998,0-0). Maar liefst 29 keer voetbalde het Nederlands elftal tegen Denemarken. Er was elf keer winst en en acht keer verlies. Oranje speelde niet eerder op een eindronde van het WK tegen de Denen. De laatste ontmoeting was in 2008 in Eindhoven, 1-1.

Niet onderschatten
Oranje-bondscoach Bert van Marwijk zei vrijdag in

Kaapstad in een reactie op de WK-loting dat het met de tegenstanders Denemarken, Japan en Kameroen niet gemakkelijk wordt. “We mogen deze landen zeker niet onderschatten.” Vooral de Denen maakten recentelijk indruk op Van Marwijk. “Het land was de beste in een kwalificatiegroep met Portugal, Zweden en Hongarije. Dat zegt veel.” Over Japan: “In september hebben we met 3-0 van dat land gewonnen, maar zo gek veel beter waren we niet. Het is een bijzonder gevaarlijke tegenstander.” “Kameroen behoort tot de drie beste

landen van Afrika”, vervolgde Van Marwijk. “Ook dat is een tegenstander van formaat.”

Bert van Oostveen, projectleider van de KNVB, was blij met de speelsteden Kaapstad, Johannesburg en Durban. “Veel supporters zullen zich in Kaapstad vestigen. Vanuit die stad is in elk geval Durban gemakkelijk te bereiken. Voordeel is bovendien dat al de stadions een grote capaciteit hebben. Dat betekent dat we relatief veel kaarten krijgen.”

Kaartjesverkoop
Circa een miljoen WK-toegangskaarten gaan vandaag in de verkoop via internet en via lokale verkoopkantoren. Er wordt gevreesd dat inwoners van het organiserende land weinig tickets zullen kopen. Voor Zuid-Afrikanen zijn de kaartjes relatief duur. Het goedkoopste ticket voor een WK-wedstrijd kost omgerekend ruim 13 euro, terwijl kaartjes voor een gemiddelde wedstrijd in de Zuid-Afrikaanse eredivisie over de toonbank gaan voor 1,70 euro. Daarnaast zijn voetballiefhebbers in Zuid-Afrika het niet gewend om lang van tevoren toegangsbewijzen aan te schaffen. Doorgaans doen ze dat pas op de dag van de wedstrijd. Tijdens eerdere verkooprondes gingen ongeveer 675.000 kaartjes in de verkoop. Zuid-Afrikanen kochten de helft op. In totaal zijn er 3,7 miljoen plaatsbewijzen beschikbaar voor het toernooi. Een derde van de tickets gaat naar sponsors en vertegenwoordigers van voetbalbonden.

Ronald Koeman weg bij AZ

ALKMAAR — Trainer Ronald Koeman vertrekt met onmiddellijke ingang bij AZ. Hij is vandaag ontslagen. Bestuur en directie maakten bekend op sportieve gronden geen basis meer te zien voor verdere samenwerking. AZ verloor vrijdag op eigen veld van Vitesse: 1-2.

AZ zegt op korte termijn op zoek te gaan naar een vervanger. Met Koeman vertrekt ook zijn assistent Tonny Bruins Slot bij de Alkmaarse landskampioen. Koeman was sinds de afgelopen zomer in dienst bij de Alkmaarse club. Hij volgde de succesvolle Louis van Gaal op, die naar Bayern München vertrok. Koeman had nog een contract tot medio 2011. AZ zegt de zaken met de oud-international correct te hebben afgehandeld. AZ verloor dit seizoen al zeven keer in de eredivisie. In de Champions League is de club in de groepsfase al uitgeschakeld. Koeman won aan het begin van het seizoen nog wel de Johan Cruyff Schaal met AZ. De wisselvalligheid die AZ dit seizoen zo kenmerkt, kwam tegen Vitesse opnieuw naar voren. De ploeg viel in het kletsnatte Alkmaar na een sterke open-

ningsfase ver terug. De thuisploeg had die goede start wel omgezet in een doelpunt, al kreeg AZ daarbij hulp van Frank van der Struijk. De centrumverdediger van Vitesse gleed in de negende minuut op de zompige grasmatten knullig uit, waardoor Moussa Dembélé een vrije doortocht naar Piet Velthuizen kreeg. De Belg, terug in de basis vanwege de schorsing van Pontus Wernbloom, rondde het cadeautje goed af: 1-0.

De Alkmaarders slaagden er echter opnieuw niet in om na een vroege openingstreffer door te drukken. Vijf minuten voor rust verscheen Jeremain Lens nog wel een keer alleen voor Velthuizen, maar de ‘man in vorm’ bij AZ schoot de bal tegen de voeten van de derde doelman van Oranje. Vitesse bleef door de misser van de AZ-spits in de wedstrijd. In het eerste kwartier na rust profiteerden de Arnhemmers vervolgens dankbaar van de glijpartij in de AZ-defensie. Bij de gelijkmaker van Lasse Nilsson - de Zweed kopte op aangeven van Rogier Molhoek beheerst raak - was Sébastien Pocognoli onderuit gegaan. Een paar minuten later bleef Gill Swerts niet op zijn benen

staan, waardoor Dalibor Stevanovic zo door kon lopen naar het doel van Sergio Romero. De Sloveense international maakte vervolgens geen fout: 1-2. In Venlo heeft VVV vrijdag tegen Willem II pas in de slotseconde loon naar werken gekregen: 2-1. De Limburgers legden de Tilburgers de hele wedstrijd hun wil op, maar wisten zich geen raad met de kanssen. Tien minuten voor het einde leidde Willem II nog met 1-0 door een verwaald schot van aanvoerder Arjan Swinkels. Adil Auassar (strafschop in blessuretijd) bezorgden VVV alsnog de verdiende winst.

In Breda hadden de middenmoters NAC Breda en Sparta er vrijdag een doelpuntnrijke wedstrijd van gemaakt. Het duel eindigde in 2-2, met drie treffers in de tweede helft. NAC kwam sterk terug na een zwakke eerste helft (0-1), maar gaf een voorsprong van 2-1 toch weer weg. Roda JC en ADO Den Haag knokten zich op de zestiende speeldag van de eredivisie op een bedroevend niveau zich naar een gelijkspel: 1-1. Verder was iedereen verliezer in Kerkrade, vooral de 14.100 kijkers.

Uitslagen NBA

Toronto Raptors - Washington Wizards	109-107
New York Knicks - Atlanta Hawks	114-107
Cleveland Cavaliers - Chicago Bulls	101-87
Detroit Pistons - Milwaukee Bucks	105-96
Memphis Grizzlies - Dallas Mavericks	98-82
New Jersey Nets - Charlotte Bobcats	97-91
New Orleans Hornets - M. Timberwolves	98-89
Boston Celtics - Oklahoma City	105-87
Utah Jazz - Indiana Pacers	96-87
LA Lakers - Miami Heat	108-107



Topper in eerste divisie onbeslist

LEEWARDEN — De topper in de eerste divisie tussen Cambuur Leeuwarden en koploper Go Ahead Eagles is vrijdagavond geëindigd in een gelijkspel. In de Friese hoofdstad werd bovendien niet gescoord.

De nummer 3 van de ranglijst schoot daarmee het minst op. De ploeg van trainer Stanley Menzo maakt een iets mindere periode door met slechts twee punten uit de laatste drie duels. De Graafschap profiteerde en nam de eerste plaats van Go Ahead over.

De titelkandidaat uit Doetinchem won voor eigen publiek moeiteloos van Veendam: 3-0. Jordy Buijs scoorde tweemaal en miste ook nog een strafschop. Steve de Ridder nam de derde treffer voor zijn rekening. FC Zwolle werkte zich thuis verder omhoog ten koste van Excelsior, de verrassende winnaar van de tweede periode. Het werd 1-0 dankzij Erik Bakker. AGOVV verspeelde terrein door in en van Eindhoven te verliezen: 3-1. Volendam maakte in Drenthe een eind aan een negatieve reeks door Emmen met 4-2 te verslaan. Topscorer Fabio Caracciolo maakte zijn zestiende seizoenstreffer. Die hielp FC Den Bosch mede aan de 2-0-zege op Telstar.

In Daviscup tegen Tsjechië Spanje op voorsprong



Foto: AFP / Luis Gene

David Ferrer van Spanje spant zich in om de bal te retourneren naar zijn tegenstander Radek Stepanek.

BARCELONA — De Spaanse tennisploeg kan een nieuwe eindzege in de Daviscup amper nog ontgaan. De titelverdediger nam vrijdagavond in de finale tegen Tsjechië een voorsprong van 2-0.

Na de simpele zege van kopman Rafael Nadal op Tomas Berdych (7-5, 6-0 en 6-2) knokte David Ferrer zich op het gravel in Barcelona in meer dan vier uur langs Radek Stepanek. De Tsjech verspeelde een voorsprong van twee sets om de vijfde en beslissende met 6-8 te verliezen. Ferrer maakte twee sets een slappe indruk in Barcelona.

Groep A
11-06: Zuid-Afrika - Mexico, Soccer City, Johannesburg
11-06: Uruguay - Frankrijk, Green Point, Kaapstad
16-06: Zuid-Afrika - Uruguay, Loftus Versfeld, Pretoria
17-06: Frankrijk - Mexico, Peter Mokaba, Polokwane
22-06: Mexico - Uruguay, Royal Bafokeng, Rustenburg
22-06: Frankrijk - Zuid-Afrika, Free State, Bloemfontein

Groep B
12-06: Argentinië - Nigeria, Ellis Park, Johannesburg
12-06: Zuid-Korea - Griekenland, Nelson Mandela Bay, Port Elisabeth
17-06: Griekenland - Nigeria, Free State, Bloemfontein
17-06: Argentinië - Zuid-Korea, Soccer City, Johannesburg
22-06: Nigeria - Zuid-Korea, Durban, Durban
22-06: Griekenland - Argentinië, Peter Mokaba, Polokwane.

Groep C
12-06: Engeland - Verenigde Staten, Royal Bafokeng, Rustenburg
13-06: Algerije - Slovenië, Peter Mokaba, Polokwane
18-06: Slovenië - Verengde Staten, Ellis Park, Johannesburg
18-06: Engeland - Algerije, Green Point, Kaapstad
23-06: Slovenië - Engeland, Nelson Mandela Bay, Port Elisabeth
23-06: Verenigde Staten - Algerije, Loftus Versfeld, Pretoria

Groep D
13-06: Duitsland - Australië, Durban, Durban
13-6: Servië - Ghana, Loftus Versfeld, Pretoria
18-06: Duitsland - Servië, Nelson Mandela Bay, Port Elisabeth
19-06: Ghana - Australië, Royal Bafokeng, Rustenburg
23-06: Ghana - Duitsland, Soccer City, Johannesburg
23-06: Australië - Servië, Mbombela, Nelspruit

Groep E
14-06: Nederland - Denemarken, Soccer City, Johannesburg
14-06: Japan - Kameroen, Free State, Bloemfontein
19-06: Nederland - Japan, Durban, Durban
19-06: Kameroen - Denemarken, Loftus Versfeld, Pretoria
24-06: Denemarken - Japan, Royal Bafokeng, Rustenburg
24-06: Kameroen - Nederland, Green Point, Kaapstad

Groep F
14-06: Italië - Paraguay, Green Point, Kaapstad
15-06: Nieuw-Zeeland - Slowakije, Royal Bafokeng, Rustenburg
20-06: Slowakije - Paraguay, Free State, Bloemfontein
20-06: Italië - Nieuw-Zeeland, Mbombela, Nelspruit
24-06: Slowakije - Italië, Ellis Park, Johannesburg
24-06: Paraguay - Nieuw-Zeeland, Peter Mokaba, Polokwane

Groep G
15-06: Ivoorkust - Portugal, Nelson Mandela Bay, Port Elisabeth
15-06: Brazilië - Noord-Korea, Ellis Park, Johannesburg
20-06: Brazilië - Ivoorkust, Soccer City, Johannesburg
21-06: Portugal - Noord-Korea, Green Point, Kaapstad
25-06: Portugal - Brazilië, Durban, Durban
25-06: Noord-Korea - Ivoorkust, Mbombela, Nelspruit

Groep H
16-06: Honduras - Chili, Mbombela, Nelspruit
16-06: Spanje - Zwitserland, Durban, Durban
21-06: Chili - Zwitserland, Nelson Mandela Bay, Port Elisabeth
21-06: Spanje - Honduras, Ellis Park, Johannesburg
25-06: Zwitserland - Honduras, Loftus Versfeld, Pretoria
25-06: Chili - Spanje, Free State, Bloemfontein.

Oranje mist finale Champions Trophy

MELBOURNE — Het Nederlands hockeyteam is er niet in geslaagd de finale van de Champions Trophy te bereiken. In Melbourne werd in het laatste groepsduel Duitsland met 4-3 verslagen, maar dit was onvoldoende om een finaleplaats veilig te stellen. De finale gaat tussen gastland Australië en Duitsland. De formatie van bondscoach Michel van den Heuvel had op voorhand slechts een kleine kans op de finale van het jaarlijk-

se zeslandentoernooi. Het moest zelf met meer dan vier doelpunten verschil winnen van olympisch kampioen Duitsland en was dan nog afhankelijk van het resultaat van het duel tussen Zuid-Korea en Engeland. Oranje kwam op voorsprong door een treffer van Taeke Taekema uit een strafcorner. Door Witthaus en Fuchs kwamen de Duitsers terug. Rob Reckers (2) en Teun de Nooijer zorgden er voor dat Nederland alsnog uit-

liep. Opnieuw door Fuchs hielden de Duitsers de schade beperkt tot 4-3. Van grote teleurstelling was in het Nederlandse kamp geen sprake. Oranje zette het goede spel van het voorgaande duel, waarin Europees kampioen Engeland werd verslagen, door. Vooraf al was duidelijk dat winnen met grote cijfers van Duitsland een welhaast onmogelijke opgave was. Het Nederlands team speelt zondag tegen Zuid-Korea om het brons.

‘Drugsbeleid Amsterdam anders dan bij grens’

AMSTERDAM — Burgemeester Job Cohen wil dat het kabinet bij het nieuwe drugsbeleid rekening houdt met de verschillen tussen de steden en gebieden waarvoor dit gaat gelden. In een brief aan minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken benadrukt Cohen dat de situatie in Amsterdam beduidend anders is dan in bijvoorbeeld de grensstreek.

Cohen reageert met de brief op het voorgenomen nieuwe drugsbeleid van het kabinet. Volgens hem zijn toeristen in Amsterdam anders dan ‘drugstoeristen’ in de grensstreek. “Toeristen in Amsterdam zijn hier vaak meerdere dagen waarbij ze, naast vele andere activiteiten, soms ook een coffeeshop bezoeken”, schrijft

Cohen. Ook de invoering van een pasjessysteem voor alle coffeeshops, om niet-lokale gebruikers te weren, ziet Cohen niet zitten. “Sterker nog, Amsterdam ziet hier risico’s voor toename van straathandel en handel vanuit ‘illegale’ verkooppunten.” Cohen plaatst verder vraagtekens bij het zogenoemde ‘afstandscrite-

rium’. Daarbij moeten alle coffeeshops binnen een loopafstand van 250 meter van scholen dicht. Voor Amsterdam zou dat neerkomen op 43 van de 226 coffeeshops in de stad. Die 250 meter is arbitrair, aldus Cohen.

Hij vraagt zich af of die maatregel effectief is omdat jongeren onder de 18 jaar sowieso een coffeeshop niet mogen bezoeken. Volgens de burgemeester krijgen jongeren hun drugs vaak via tussenpersonen, dan wel uit eigen kweek. Amsterdam zegt in januari volgend jaar te komen met een alternatief

plan om drugsgebruik onder jongeren te ontmoedigen en terug te dringen.

Cohen dringt er bij de regering nogmaals op aan het Nederlandse beleid onder de aandacht te brengen in Europees verband en bij het VN-drugsbureau. De Amsterdamse burgemeester zegt en passant in de brief ook de aanpak van het kabinet om alcoholgebruik terug te dringen overigens te onderschrijven. Dit onderdeel verdient volgens hem evenveel aandacht als de problematiek rond soft drugs, zo niet meer.

‘Hoge aantal patiënten Q-koorts was onnodig’

RIJSWIJK — In Nederland zijn onnodig veel mensen zwaar ziek geworden door de Q-koorts. Dat stellen verschillende GGD-artsen en microbiologen morgen in een Zembla-programma over de bestrijding van de Q-koorts. Zij menen dat de belangen van de geitenboeren zwaarder wogen dan de volksgezondheid.

Het overheidsbeleid zou negatieve invloed hebben gehad op de uitbraakbestrijding, zo maakt Zembla op uit een intern rapport van de GGD, vertrouwelijke brieven en ambtelijke gespreksverslagen. De GGD-regio’s zeiden grote moeite te hebben gehad om het probleem van de Q-koorts in kaart te brengen. Het virus wordt verspreid via geiten- en schaphouderijen.

De epidemie begon in 2007 met 168 mensen die de Q-koorts kregen. Een jaar later meldden zich al duizend mensen met Q-koorts en het jaar daarop 2200. Inmiddels zouden elf mensen aan de ziekte zijn overleden. Toch zag minister Ab Klink van Volksgezondheid in mei 2008



Foto: Brabants Dagblad

In Herpen (Noord-Brabant) is massaal onderzoek gedaan naar de Q-koorts, maar volgens de GGD is het moeilijk geweest de ziekte in kaart te brengen.

vooralsnog geen aanleiding om te spreken van ‘grote risico’s’ voor de volksgezondheid’.

“Dan is hij niet goed geïnformeerd geweest. Het was toen heel duidelijk dat de epidemie veel forser was dan in 2007. Als de bestrijding snel en fors ter hand was genomen, dan waren er zeker veel minder mensen ziek geworden”, vindt hoofd infectiebestrijding GGD Hart voor Brabant Jos van de Sande.

Hoogleraar medische microbiologie en adviseur van de Gezondheidsraad John Degener bestudeerde op verzoek van Zembla het interne rapport van de GGD over de Q-koortsepidemie. Hij zegt het ontoelaatbaar te vinden dat de besmettingsbronnen niet onmiddellijk door het ministerie van Landbouw zijn bekendgemaakt en uitgeschakeld. “Voor een medicus is dit natuurlijk niet acceptabel, dat je de bevolking op deze manier blootstelt aan ziekteverwekkers.”

Klijnsma: prijs voor beste armoedebeleid

DEN HAAG — Staatssecretaris Jetta Klijnsma van Sociale Zaken belooft volgend jaar de gemeente met het beste armoedebeleid met een prijs van 25.000 euro. Volgens Klijnsma blijft nog vaak bij gemeenten geld op de plank liggen dat bedoeld is om armoede te bestrijden.

Veel burgers die recht hebben op hulp, zoals bijzondere bijstand en kwijtschelding van lokale belastingen, vragen dit uit onwetendheid of schaamte niet aan. De staatssecretaris kondigde de stimuleringsprijs vrijdag aan tijdens de première van een aantal korte films van gemeenten over hun armoedebeleid. Ze heeft het idee

overgenomen van Tweede Kamerlid Cynthia Ortega van de ChristenUnie. Klijnsma hoopt met de geldprijs vooral gemeenten te stimuleren een beter armoedebeleid te ontwikkelen, dat ook kan worden gebruikt in andere plaatsen. De prijs is eenmalig en wordt volgend jaar toegekend, omdat 2010 het Europees jaar tegen de armoede en sociale uitsluiting is. Verder zei Klijnsma dat ze ook een zogenoemde Armoedecoalitie van gemeenten instelt om te bekijken hoe ‘ook in tijden van economische crisis’ een impuls gegeven kan worden om mensen die in armoede zitten, te helpen en werklozen te activeren. Uiterlijk 1 mei hoopt ze daarover meer duidelijkheid te hebben.

Subsidie voor nieuwe behandelingen

DIEMEN — Patiënten moeten sneller gaan profiteren van nieuwe behandelingen die nog niet worden vergoed door hun zorgverzekeraar. Ziekenhuizen zouden daarom subsidie moeten krijgen om nieuwe technieken toe te gaan passen.

Dat staat in een advies van het College voor Zorgverzekeringen (CVZ) aan minister Ab Klink van Volksgezondheid, dat gisteren is verschenen.

Nieuwe behandelingen komen pas voor vergoeding door de zorgverzekeraar in aanmerking als ze hun waarde bewezen hebben.

Om zorgaanbieders te helpen de onverzekerde innovaties alvast uit te gaan proberen, zouden ze subsidie moeten krijgen. Voorwaarde is dan wel dat de artsen die ermee werken, tegelijkertijd onderzoeken of de nieuwe methode geschikt is om in het basispakket van de zorgverzekering te komen.

Groningen en Drenthe ‘chippen’ het laatst

DEN HAAG — Groningen en Drenthe schakelen als laatste provincies in de tweede helft van 2010 over op de ov-chipkaart. Dit meldde staatssecretaris Tineke Huizinga van Verkeer gisteren aan de Tweede Kamer.

Daarmee klopt de planning voor de introductie van de ov-chipkaart als geldig vervoersbewijs. De Rotterdamse stadsregio schakelt op 11 februari volgend jaar helemaal over op elektronisch betalen voor bus, tram en metro. De afspraak is dat daarna binnen een jaar in het hele land met de ov-chipkaart moet kunnen worden gereisd. Wanneer precies in het noorden de passagiers van bus en tram kunnen gaan ‘chippen’,

is onduidelijk. In grote delen van het land is de ov-chipkaart al in gebruik. Volgend jaar gaat dat in het eerste kwartaal ook op voor Gelderland, stadsregio Twente, Friesland (Oost), Noord-Brabant en Zeeland en voor Limburg als enige in het tweede kwartaal.

De staatssecretaris schrijft verder dat de NS en provincies en gemeenten willen voorkomen dat treinreizigers twee keer het opstaptarief, een soort vaste voet, betalen. De PvdA in de Kamer maakte onlangs misbaar over dat gevaar, en over de wildgroei van tarieven. De tweede regeringspartij dreigde de tarieven, nu een zaak van de lagere overheden, weer centraal te gaan regelen.

‘Ongezonde mensen minder verzekeren’

DIEMEN — Moet je de schade, die mensen zichzelf toebrengen, volledig blijven verzekeren? Dat vraagt Dik Hermans, bestuursvoorzitter van het College voor zorgverzekeringen (CVZ) zich af in een interview met dagblad Trouw.

Nu er bezuinigd moet worden, vindt de CVZ-topman het tijd om lastige vragen onder ogen te zien. “We weten allemaal dat de leefstijl van mensen de gezondheid kan schaden. Iemand met COPD bijvoorbeeld, die stug blijft doorroken. Of iemand

met obesitas. Sommige dingen zijn zo duidelijk dat je haast zou zeggen: ‘eigen schuld, dikke bult’, stelt Hermans in de krant. “Moet je de schade, die mensen zichzelf toebrengen, volledig blijven verzekeren? Ook dat is natuurlijk een lastige discussie, die destijds ook met veel emotie is gevoerd in de sociale zekerheid. Maar de discussie kan uiteindelijk ook bijdragen aan een groter maatschappelijk draagvlak onder ons zorgstelsel. Dat moeten we tenslotte betaalbaar en houdbaar houden.”

Vrouw zat twee dagen vast met scootmobiel

ALMERE — In een greppel bij de Noorderplassen in Almere is gisteren een vrouw gevonden die sinds woensdag werd vermist.

Een voorbijganger merkte de ernstig onderkoelde 51-jarige Almeerse op. Dat heeft de politie bekendgemaakt. De invalide vrouw had

woensdag op haar scootmobiel haar woning verlaten. Zij was met het voertuig vast komen te zitten in de greppel. Omdat ze afhankelijk was van medicatie werd donderdag nog een opsporingsbericht verspreid. Om privacyredenen wil de politie geen verdere informatie geven over de gebeurtenissen.



HOLIDAY CELEBRATION MENUS AND EVENTS

CHRISTMAS BUFFET

(FOR GROUPS OF MIN 25 ONLY)

STARTING AT

\$19.95

CHRISTMAS A LA CARTE

STARTING AT

\$24.95



**WE NEVER CHARGE
SERVICE CHARGE OR BBO**

Chef Ludwich Samson will delight you with his exquisite Christmas menu featuring traditional and exotic dishes! Call us today for more information.

BOOK YOUR SPECIAL GATHERING TODAY!

OPEN BAR OPTIONS AVAILABLE AT LOW PRICES!

OPEN FOR BREAKFAST, LUNCH AND DINNER DAILY FROM 8:00 AM TILL 10:00 PM
BOEGOEROEI 11-Z | RESERVATIONS: 5877710 OR 7483848
info@pampamaruba.com | www.pampamaruba.com

Mannen pinnen met 145 pasjes

ROTTERDAM — De politie heeft twee Roemeense mannen van 20 en 30 jaar gearresteerd die een uur lang bij een pinautomaat stonden en om de beurt geld opnamen met verschillende pasjes.

Toen agenten de twee fouilleerden bleken de mannen 145 pasjes bij zich te hebben. Dat heeft de politie gisteren bekendgemaakt. In de hotelkamer van de

mannen vond de politie nog eens 76 pasjes. De mannen hadden ook nog eens 10.000 euro aan contant geld in hun bezit. Volgens de politie gaat het om skimmers. De mannen hadden gegevens van bankpassen gekopieerd op blanco pasjes waarmee zij geld uit de automaat haalden, aldus de politie. Vermoedelijk waren de mannen in meerdere landen actief.

Vragen in Kamer over grondaankoop prins

DEN HAAG — Premier Jan Peter Balkenende moet laten weten of hij verantwoordelijkheid neemt voor het project in Argentinië van prins Willem-Alexander en prinses Máxima.

Ronald van Raak (SP). Van Raak liet weten dat hij 'wel een beetje klaar is met deze koopmankoning'. Ook GroenLinks'er Ineke van Gent heeft de indruk dat het paar van het ene naar het andere wespennest gaat.

SP en GroenLinks in de Tweede Kamer willen dat Balkenende in een brief opheldering geeft over een nieuwe discussie die lijkt te ontstaan over aankoop van grond door het paar. "We zijn daar nog niet over geïnformeerd. De aankoop is een privékwestie, maar het moet wel te beveiligen zijn en het kan natuurlijk niet frauduleus zijn", stelt

De Kamerleden reageerden vandaag op een verhaal in de Volkskrant. Die meldt dat er justitieel onderzoek zou lopen naar de zakenman bij wie het prinselijk paar grond heeft gekocht in Argentinië. Eerder ontstond zoveel ophef over plannen van het paar om in Mozambique een vakantievilla te laten bouwen, dat ze besloten de villa te verkopen zodra die gereed is.

NS twijfelt over nieuwe Sprinters



Foto: Algemeen Dagblad/ANP

De eerste nieuwe Sprinter werd in 2007 gepresenteerd.

UTRECHT — De Nederlandse Spoorwegen (NS) bekijken op dit moment wanneer ze verder gaan met het afnemen van treinen van een consortium van Siemens en Bombardier. Dat zei een woordvoerder van de NS gisteren.

Het gaat om zogenoemde Sprinters die in de Randstad rijden. De NS heeft daar in 2007 honderd stuks van besteld, de order had een waarde van 650 miljoen euro. Nadat de eerste treinen geleverd waren en ze dit jaar gingen rijden, vertoonden

de computergestuurde treinen 'kuren'. De NS heeft de leveringen in juni stopgezet om de leveranciers de kans te geven de problemen te verhelpen. Sinds september rijdt een aantal Sprinters weer rond Gouda. "De kinderziekten lijken er nu vrijwel uit te zijn, maar we moeten nog beslissen wanneer we de leveringen van de rest van de treinen hervatten", aldus de woordvoerder. De reiziger ondervindt geen last van de problemen met de treinen. "Maar we lopen nu wel een half jaar achter op het leveringsschema", stelt de NS.

Tv-spot 'Even Apeldoorn bellen' terug

APELDOORN — Centraal Beheer komt donderdag weer terug met de tv-reclame 'Even Apeldoorn bellen'. Een woordvoerder van de verzekeraar zei dat vandaag. Het bedrijf haalde de spotjes van de bus na de dramatische gebeurtenissen in Apeldoorn op Koninginnedag van de buis.

De verzekeraar vond het toen niet gepast om verder

te gaan met de commercials uit respect voor de slachtoffers en nabestaanden van de aanslag. Zeven mensen kwamen op 30 april om het leven toen Karst T. met zijn auto inreed op toeschouwers die keken naar de koninklijke familie in de buurt van Paleis Het Loo. De dader bezweek later aan de verwondingen die hij opliep toen zijn auto tegen een monument knalde.

Kerstbotenparade op Amsterdamse grachten

AMSTERDAM — De Amsterdamse grachten vormen op kerstavond het decor voor de allereerste Amsterdam Xmas Canal Parade. Tijdens dit evenement varen tussen de vijftien en twintig passagiersschepen volledig in kerstfeer door de hoofdstad, lieten de initiatiefnemers gisteren weten.

De vaartuigen, waaronder rondvaartboten, klassieke salonbootjes, tjalken en trekschuiten, zijn voorzien

van muziek, kerstverlichting en -versiering. Zo vaart er onder meer een koor mee dat kerstliederen zingt en zorgt een sneeuwkanon voor een winters tintje, lichtte organisator Henk-Jan Bucher, directeur van Rederij de Nederlanden, alvast een tipje van de sluiter op. Bucher kwam samen met vaarliefhebber Vincent Horbach op het idee voor de botenparade. Ze raakten geïnspireerd door een vergelijkbaar evenement in de Amerikaanse staat Florida.



SETAR ta informa cu pa motibo di trabounan necesario riba e sistema telefonnan celular prepaid, usuarianan lo no por recarga nan Primo, esaki ta inclui tambe recarga via ATM

dialuna 7 di December 2009
entre 2'or pa 5'or di marduga

Setar ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia cu esaki por ocasiona



Holiday Fun Fun
and more Fun @

don't miss out...



ATTENTIE:

VAL JIJ IN DE RISICO GROEP DIE RECHT HEEFT OP VACCINATIE TEGEN INFLUENZA A (H1N1)?

MEDISCH RISICO GROEPEN	VERWIJS BRIEF	BIJZONDERHEDEN	LOKATIES PRIKPOSTEN
Kinderen: · maanden (geboren voor 1 juni 2009) tot en met 4 jaar. · Gezinsleden baby's 0 t/m 5 maanden (geboren na 1 juni 2009)	NEE	VACCINATIE KAART of BABY BOEKJE, of een IDENTITEITSBEWIJS meenemen	WIJK BUREAU'S VAN DE WIT GELE KRUIS (WGK) - San Nicolas - Noord - Savaneta - Dakota - Sta. Cruz - Oranjestad Zie schema van de WGK voor datum, tijdstip en locatie.
Zwangeren: · Vanaf 13 weken (3 maanden) · Huisgenoten van de zwangere vanaf 26 weken (6 maanden)	JA Met een officieel Identiteitsbewijs *	GYNAECOLOOG of VROEDVROUW of HUISARTS ALS DIE DE BEVALLING DOET	PRIKPOSTEN: EPB SAN NICOLAAS CENTRO KIBRAHACHA BIJ PIEDRA PLAT EPB HATO ORANJESTAD/NOORD 1 t/m 16 december 2009 Maandag t/m zaterdag 3.00 -7.00 p.m
Volwassenen, ouderen, kinderen en jongeren (t/m 18 jaar) met een of meer chronische ziekten: · Longziekten, Hart - en vaat ziekten, diabetes, nieraandoeningen, mensen met weinig weerstand zoals kanker, astma, HIV, sikkelcel etc. · Gezinsleden en mantelzorgers van mensen met een zeer hoog risico op ernstige ziekte en sterfte door griep.	JA Met een officieel Identiteitsbewijs *	HUISARTS of SPECIALIST	
Gezonde 60 plussers+	NEE	ALLEEN MET EEN OFFICIEEL IDENTITEITSBEWIJS*	
* ONDER EEN OFFICIEEL IDENTITEITSBEWIJS WORDT VERSTAAN: PASPOORT, CEDULA OF RIJBEWIJS			

Voor meer tips en informatie kan je bellen naar
522-4227 / 522-4229 of kijk op www.gobierno.aw



VACUNA AWOR

BAN TIN GRIP RIBA GRIEP

President Roemenië verliest volgens peiling

BOEKAREST — De verkiezingen voor het presidentschap van Roemenië lijken uit te draaien op een deceptie voor het zittende staatshoofd Traian Basescu. Volgens een gisteren gepubliceerde peiling zou hij bij de stembusgang zondag verliezen van zijn uitdager Mircea Geoana.

In de peiling van het onderzoeksbureau Insomar staat Geoana op 54 procent steun tegen 46 procent voor Basescu. De sociaaldemocraat Geoana (51) eindigde tijdens de eerste ronde bijna twee weken geleden nipt achter de centrumrechtse Basescu (58). Omdat geen van de kandidaten 50 procent of meer van de stemmen behaalde, is een tweede ronde nodig. De kandidaat die in de eerste ronde als derde eindigde, Crin Antonescu, heeft zich achter de kandidatuur geschaard van Geoana. Antonescu en Geoana hebben afgesproken dat Klaus Johannis, een populaire burgemeester die tot de etnisch Duitse minderheid behoort, premier wordt bij een verkiezingszege van Geoana. Half oktober verliet de PSD

van Geoana het kabinet waarin ze had samengewerkt met de PDL die Basescu steunt. Premier Emil Boc regeert sindsdien demissionair. Basescu, die als staatshoofd verantwoordelijk is voor de voordracht van de premier, slaagde er in de afgelopen maanden twee keer niet in om een nieuwe premier benoemd te krijgen. Het parlement, waar de oppositie de meerderheid heeft, blokkeerde de benoemingen. Het gaat op het moment niet goed in Roemenië. Het land, dat in 2007 toetrad tot de Europese Unie, is zwaar getroffen door de wereldwijde economische crisis. Daarbovenop kwam nog de politieke crisis.

Waarnemers verwachten een stabielere politieke situatie als Geoana de tweede ronde wint. Voor Roemenië is het van groot belang dat er snel een goed functionerende regering komt. Het Internationaal Monetair Fonds, dat vorig jaar een steunpakket van 20 miljard euro toezegde, doet namelijk pas weer betalingen aan het land als dat over een nieuwe regering beschikt.

you're
so unique
... so is your bathroom

banjolux
your place your style

Schotlandstraat 55 - Tel. 588 0565
www.banjolux.com

bathrooms | closets | tiles | laminate

Berlusconi in het nauw

TURIJN/ROME — De Italiaanse premier Silvio Berlusconi had begin jaren negentig als mediamagnaat connecties met de Siciliaanse maffia, de Cosa Nostra. Deze bewering deed een ex-lid van de maffia gisteren als getuige in een proces in Turijn. De verklaring van de spijtpotant kwam een etmaal voor een protestdag tegen Berlusconi, die ook buiten Italië moet plaatsvinden. Vandaag kwamen in Rome enkele honderdduizenden demonstranten bijeen om het vertrek van de omstreden premier te eisen. Op het proces vertelde getuige Gaspare Spatuzza dat een maffiabaas hem eerder vertelde dat er een verband was tussen Berlusconi en een reeks bomaanslagen die destijds door de georganiseerde misdaad was gepleegd. Berlusconi, die geen partij is in deze strafzaak, deed de beweringen van Spatuzza eerder al af als onzin. Spatuzza getuigde tegen senator Marcello

Dell'Utri, een bondgenoot van Berlusconi. Deze beklaagde is al veroordeeld wegens zijn banden met de georganiseerde misdaad, maar de zaak wordt in hoger beroep behandeld. Ondertussen werd het begin van een proces wegens corruptie tegen Berlusconi zelf uitgesteld tot 15 januari. De rechtbank in Milaan aanvaardde de argumenten van de premier waarom hij gisteren niet op de zitting kon verschijnen. Berlusconi moest in Rome de ministerraad leiden. Berlusconi wordt ervan beschuldigd de advocaat David Mills met 600.000 dollar te hebben omgekocht om valse verklaringen af te leggen voor een rechtbank ten gunste van Berlusconi. Mills kreeg wegens meeneed al 4,5 jaar gevangenisstraf. Op 18 januari wordt een andere rechtszaak tegen de Italiaanse regeringsleider hervat. Daarin gaat het om vermeende belastingfraude bij een van Berlusconi's mediabedrijven.

Celstraf voor Duitse goeroe om kindermisbruik

MÜNCHEN — De zelfbenoemde Duitse goeroe Oliver Shanti is gisteren in München tot zes jaar en tien maanden cel veroordeeld. Hij is schuldig bevonden aan seksueel misbruik van vier jongetjes die hij in totaal 76 keer heeft misbruikt. De 61-jarige Shan-

ti heeft zijn positie als leider van een esoterische commune misbruikt, aldus de aanklagers. Shanti (bij de burgerlijke stand Ulrich S.) leefde met zijn sekse eerst in het Beierse Woud en trok later naar Portugal, waar Shanti vorig jaar werd gearresteerd.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
5-6 december
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. **583-8989** (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijlzorg, diëtiste alsmede informatie

in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENTSTEN KATHOLIEK
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur.
Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

PROTESTANTE GEMEENTE
Oranjestad: zo. 10.30 uur (Ned./Eng.).
Piedra Plat: zo. 17.30 uur (Pap.).
San Nicolas: zo. 09.00 uur (Ned.).
Seroe Colorado: zo. 08.30 uur (Eng.).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
zo. 10.00 uur kerkdienst (Ned.).



PAGA TRES Min.

PAPIA DIEZ Min.



*Paga Tres Papi Diez ta valido despues di e di 3 minuut te na e di 10 minuut riba e mesun yamada. Despues di e di 10 minuut tarifa normal ta aplicabel.
*Promocion ta valido pa yamadan LOCAL for di SETAR GSM Prepaid pa telefoon fiho of un celular di SETAR (prepaid of postpaid) y yamadan INTERNACIONAL pa telefoon fiho na Colombia, Corsow (UTS), Hulanda, Merca, Republica Dominicana, Venezuela y pa celular na Merca y pa abonadonan di UTS na Antiyas.
*Promocion valido te cu dia 15 di December 2009.



SETAR
Pa mas informacion yama 139
of bishita www.setar.aw

Mediaconcentratie ondermijnt Chileense democratie

SANTIAGO — Chili dreigt een schoolvoorbeeld te worden van hoe mediaconcentratie de democratie ondermijnt, waarschuwt de gelauwerde journaliste María Olivia Mönckeberg.

“Ik vrees dat we vandaag, in aanloop naar de viering van tweehonderd jaar Chileense onafhankelijkheid, voor de grootste crisis staan voor de vrijheid van meningsuiting en mediaconcentratie sinds de jaren negentig”, zegt Mönckeberg. Mönckeberg, die dit jaar de Nationale Prijs voor Journalistiek won, beseft dat mediaconcentratie in de hele wereld een probleem vormt. Maar Chili ziet ze als een uniek probleem, omdat het systeem ‘strikt gesloten is en nauwelijks gereguleerd’, en omdat het overgenomen is door ‘uiterst rechtse’ economische groepen. Magnaten Ze schreef er een boek over,

Los magnates de la prensa (De Persmagnaten). “Paradoxaal genoeg was de Chileense pers erg kritisch, libertijns en republikeins bij haar ontstaan na de onafhankelijkheidsverklaring”, schrijft ze. “Maar bijna tweehonderd jaar later dienen de kranten de belangen van invloedrijke rechtse economische groepen. Die zijn meer geïnteresseerd in het bestendigen van hun winsten en het verspreiden van hun ideologie dan in verslaggeving vanuit een breed perspectief of het aanmoedigen van communicatie tussen burgers.” De concentratie is vooral bij de geschreven pers alarmierend. Radiostations verto-

nen gelijkaardige symptomen, zegt ze. Televisie is erg commercieel geworden en verdrikt in showbizz- en misdaadnieuws en sensatie.

Duopolie

De Chileense media zijn grotendeels onderverdeeld in twee groepen. De krantenketen El Mercurio, het Consorcio Periodístico de Chile (COPESA) en het Chileense televisiekanaal van de rechtse presidentskandidaat Sebastián Piñera als derde pijler. De El Mercurio-groep, die een twintigtal nationale en regionale kranten verenigt, en de Copesa-groep die dagbladen als La Tercera, La Cuarta en La Hora bezit naast een radionetwerk en de magazines Qué Pasa en Paula, vormen een echt duopolie in de Chileense pers, zegt de journaliste.

“In die media is geen plaats voor kritische stemmen of een visie die afwijkt van de redactionele lijn”, schrijft Mönckeberg. “Die lijn is conservatief op politiek vlak en neoliberal op economisch gebied. Zelfs lezersbrieven worden gefilterd. Artikels die slecht zouden vallen bij de eigenaars worden geweerd. De journalisten weten dit en passen zelfsensuur toe als ze weten dat een bepaald onderwerp moeilijk zal liggen.” Verschillende academici zijn het met de journaliste eens dat het gebrek aan pluralisme in Chili erger geworden is na het einde van de dictatuur in 1990. De centrum-linkse regeringen hebben immers weinig veranderd aan de neoliberale politieke en economische structuren die door de dictatuur in het leven geroepen waren.

Moreno: Sudan martelt wegens ICC

NEW YORK — De Sudanese regering laat personen oppakken en martelen die worden verdacht van samenwerking met het Internationaal Strafhof (ICC) in Den Haag. Dit heeft ICC-hoofdaanklager Luis Moreno Ocampo gisteren gezegd voor de VN-Veiligheidsraad in New York.

De Argentijn onderzoekt in opdracht van de raad oorlogsmisdaden in Darfur. Door het geweld in die West-Sudanese regio zijn volgens de VN sinds 2003

al circa 300.000 mensen om het leven gekomen. Meer dan 2 miljoen werden van huis en haard verdreven of sloegen op de vlucht. Het ICC vaardigde in maart een internationaal arrestatiebevel uit tegen president Omar al-Bashir van Sudan. Het staats-hoofd van het grootste land van Afrika is nog steeds voortvluchtig. Sudan erkent het ICC niet. De Sudanese ambassadeur bij de VN, Abdalmahmoud Abdalhaleem, zei na de toespraak van Moreno dat Sudan hem wil aanklagen wegens ‘politieke prostitutie’.

Montenegro aspirant-lid NAVO

BRUSSEL — Het nieuwe land Montenegro is toegelaten als aspirant-lid van de NAVO. Ministers van Buitenlandse Zaken van de 28 NAVO-landen gaven het land een actieplan voor lidmaatschap, meldde secretaris-generaal Anders Fogh Rasmussen gisteren. Montenegro scheidde zich in 2006 af van Servië. De republiek telt 670.000 inwoners. De ministers wezen eenzelfde aanvraag van Bosnië-Herzegovina voorlopig af. Het land moet eerst nog een reeks hervormingen doorvoeren, vooral in de politiek. Bosnië-Herzegovina, met nu 4,6 miljoen inwoners, ont-

stond in 1992 toen Joegoslavië uiteenviel. “Het is niet de vraag of Bosnië-Herzegovina het actieplan voor lidmaatschap krijgt, maar wanneer”, zei Rasmussen. “Dat is het geval zodra het voldoende voortgang heeft geboekt.” Ministers stelden ook dat Oekraïne en Georgië nog flink wat hervormingen moeten doorvoeren voordat ze aspirant-lid van de NAVO mogen worden. Momenteel heeft alleen Macedonië de status van aspirant-lid. Het zal voorlopig geen echt lid worden: Griekenland gebruikt zijn veto zolang Macedonië niet van naam verandert.

Obama komt naar einde klimaatop



Foto: Deylife

Mensen arriveren op een treinstation in Brussel om daar de Climate Express te nemen naar Kopenhagen.

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama woont op 18 december de cruciale laatste dag van de klimaatop in Kopenhagen bij. Dat maakte het Witte Huis gisteren bekend. Obama was aanvankelijk van plan om alleen het begin van de top op 9 december bij te wonen, maar dat kwam hem in Europa op felle kritiek te staan. “Als sommige mensen het begin van de top bijwonen en anderen het einde, wanneer moeten we dan beslissingen nemen?”, vroeg de Franse president Nicolas Sarkozy zich onlangs hardop af op een bijeenkomst in Trinidad. Obama zou volgens het Witte Huis na overleg met andere leiders hebben besloten dat de meeste vooruitgang kan worden geboekt als hij tegen het einde van de on-

derhandelingen aanschuift. In totaal maken meer dan honderd staatshoofden en regeringsleiders tussen 7 en 18 december hun opwachting in Kopenhagen. Het Witte Huis stelde jaarlijks ‘een eerlijke bijdrage’ te willen leveren aan een nog op te richten klimaatfonds

voor ontwikkelingslanden, dat een belangrijk onderdeel moet worden van het nieuwe verdrag. Vanaf 2012 moeten jaarlijks miljarden euro's beschikbaar worden gesteld om landen in de Derde Wereld te beschermen tegen de gevolgen van klimaatverandering.

Klimaatrein

Vanuit Brussel zijn vandaag circa vierhonderd wetenschappers, politici en milieuactivisten per trein naar Kopenhagen vertrokken, voor de internationale klimaatop. Ze kiezen voor de trein omdat die veel minder schadelijke uitstoot veroorzaakt dan het vliegtuig of de auto.

Tijdens de reis zullen de deelnemers onder meer debatteren over de invloed van de transportsector op de klimaatverandering. De klimaatrein stopt onderweg in Keulen en Hamburg, waar nog meer deelnemers aan de top in Kopenhagen kunnen instappen. De reis neemt in totaal twaalf uur in beslag.

Ex-spionnen in parlement Bulgarije vrijuit

SOFIA — Bulgaarse parlementariërs met een verleden als informant tijdens het communisme, kunnen opgelucht ademen. Een besluit om hun handelen binnen de volksvertegenwoordiging in te perken, is gisteren teruggedraaid door het constitutionele hof.

Volgens het hof in Sofia is de in juli aangenomen wet ongrondwettelijk. Het parlement mag niet de soeverei-

niteit van een deel van zijn leden beperken, zo luidt de motivering van het hof. In juli nam het parlement met een overweldigende meerderheid het wetsvoorstel aan. Voormalige informanten mochten niet langer leidende posities in de volksvertegenwoordiging hebben. Daarmee loste de net gekozen premier Boiko Borisov van de centrumrechtse partij GERB een verkiezingsbelofte in. Enkele tientallen voorma-

lige collaborateurs hebben een zetel in het parlement, vooral bij de socialisten en de Turkse partij die nu in de oppositie zitten.

Die parlementariërs mochten niet langer commissies voorzitten, niet mee op buitenlandse reizen en niet deelnemen aan de commissies die gaan over defensie, staatsveiligheid, politie en Europese fondsen. Zij hadden de zaak bij het constitutionele hof aangespannen.

Recordbedrag voor brief George Washington

NEW YORK — Een vier pagina's tellende brief van de Amerikaanse Vader des Vaderlands George Washington is voor 3,2 miljoen dollar onder de hamer gegaan. Het is het hoogste bedrag dat ooit voor een brief van het eerste Amerikaanse staatshoofd is betaald, melden Amerikaanse media vandaag op gezag van veilinghuis Christie. Het vorige

record stond op 834.000 dollar. In de op 9 november 1787 geschreven brief dringt Washington aan op ratificatie van de Amerikaanse Grondwet. Het document geldt tegenwoordig als het fundament van de Amerikaanse Staat, maar was destijds uitermate controversieel. Washington schrijft in de brief aan zijn neef Bushrod, dat

het toen twee maanden oude document de beste manier vormde om de verschillende Staten te verenigen. Voorafgaande aan de veiling was aangenomen dat het document 1,5 tot 2,5 miljoen dollar zou opleveren. Voorafgaande aan de veiling was de brief in het bezit van de nazaten van Bushrod. De identiteit van de nieuwe eigenaar is onbekend.

Zorgen op verjaardag Thaise koning

BANGKOK — De Thaise koning Bhumibol Adulyadej wordt vandaag 82 jaar. Maar de gezondheid van de monarch, die sinds 19 september met een longinfectie in het ziekenhuis ligt, baart velen zorgen in het politiek diep verdeelde land. Vandaag kwam Bhumibol echter voor het eerst in tweeëneenhalve maand buiten het ziekenhuis, in een rolstoel. Dit tot grote vreugde van de duizenden Thai die deze week bij het ziekenhuis bivakkeren om Bhumibol te eren. Ruim 1,2 miljoen mensen hebben hun handtekening gezet in een boek om de koning te wensen. In het hele land wordt zijn ver-

jaardag gevierd met vuurwerk en boeddhistische rituelen. De politieke crisis in het land en de lange ziekenhuisopname van de koning maken veel van de 67 miljoen Thai onzeker over wat er zal gebeuren als hij er niet meer is. “De meeste Thai hebben nooit een Thailand gekend zonder koning Bhumibol. Als hij overlijdt, betekent dat het einde van Thailand zoals we het kennen”, stelt politicoloog Thitinan Pongsudhirak. Bhumibol zit al 63 jaar jaar op de troon. De Thaise kroonprins Maha Vajiralongkorn, die de laatste jaren veel vaker aanwezig is tijdens publieke

optredens, geniet niet de status en het respect dat zijn vader heeft. Hij wordt door veel Thai verafschuwd en gevreesd. Ze vinden hem een rokkenjager, agressief en corrupt. Door strenge majesteitschenniswetten in Thailand is het echter riskant om commentaar te geven op alles wat te maken heeft met de Thaise monarchie. De afgelopen weken heeft de Thaise politie vier mensen in staat van beschuldiging gesteld voor het verspreiden van berichten op het internet over de gezondheid van de koning, nadat zorgen hierover de Thaise aandelenmarkt deden kelderen.

Tientallen doden bij brand club Indonesië



Foto: Deylife

Mensen dragen een lichaam weg van een karaokeclub in Indonesië waar gisteren zeker twintig mensen om het leven kwamen door een brand.

JAKARTA — Bij een brand in een karaokeclub in Indonesië zijn gisteren zeker twintig mensen om het leven gekomen. Dit heeft de politie

van het Aziatische land meegedeeld. De ramp deed zich voor in de stad Medan, in het noorden van het eiland Sumatra. De

slachtoffers waren vast komen te zitten in een brandend winkelpand. Twee van de dertien gewonden zijn nog in kritieke toestand.

De karaokeclub bevond zich op de derde verdieping van een gebouw van vijf etages, dat een uur lang in brand heeft gestaan.

Gezamenlijk verantwoordelijk

Vervolg van pagina 1

Een derde dader, Rudy Guede (22) uit Ivoorkust was vorig jaar al tot dertig jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens zijn rol in de bloederige moord. Het slachtoffer was tientallen keren gestoken en haar keel was afgesneden. Het stoffelijk overschot werd op 2 november 2007 aangetroffen in het appartement van de studente in Perugia. Op het lichaam van de studente werd dna gevonden van Guede, die al een strafblad had voor de moord op Kercher. Het Openbaar Ministerie stelde dat Guede, Knox en Sollecito gezamenlijk

verantwoordelijk zijn voor de dood van de Britse, op basis van dna-materiaal en andere bewijzen. Kercher woonde in een huis met Knox, die door media is omgedoopt in ‘engel met de ijelijke blik’. Zowel Knox als Sollecito hebben in hun elf maanden durende proces volgehouden dat ze onschuldig zijn. De Amerikaanse reageerde geschokt op de uitspraak. “Nee, nee, nee”, riep ze uit. De daders tekenen hoogstwaarschijnlijk hoger beroep aan tegen de uitspraak. De beroepsprocedure tegen de uitspraak in het proces tegen Guede loopt al enige tijd.

Brits ministerie sluit ufo-eenheid

LONDEN — Het Britse ministerie van Defensie heeft zijn speciale ufo-eenheid gesloten. Die heeft in meer dan vijftig jaar werkzaamheden geen bewijs kunnen vinden voor het bestaan van buiten-

aardse wezens. De ufo-onderzoekseenheid heeft in de loop der jaren duizenden meldingen van burgers binnengekregen die beweerden dat zij een vliegende schotel hadden gezien. Aangezien de speciale eenheid nooit enig bewijs heeft kunnen vinden voor een buitenaardse bedreiging van de veiligheid van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, is het bestaan van de dienst niet langer gerechtvaardigd, aldus het departement. De afschaffing leidt tot een bezuiniging van tienduizenden euro's per jaar.



We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setornet.aw
Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

EURO

Ruime plussen

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren geëindigd met ruime plussen, nadat ze eerder op de dag nog in de min hadden gestaan. De standen op de borden werden de hele dag voornamelijk bepaald door het Amerikaanse banencijfer. Om 14.30 uur (Nederlandse tijd) bleek dat er in november slechts 11.000 banen verloren waren gegaan, terwijl analisten hadden gerekend op een verlies van 130.000 banen.

De Amsterdamse hoofdindex AEX sloot met een winst van 3,52 punten (1,1 procent) op 321,13 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen steeg 4,38 punten (0,9 procent) tot 503,69 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen sloten met plussen van 0,2 tot 1,3 procent. De afgelopen week herstelden de beurzen zich van de moeilijke handelsdagen na het bekend worden van de problemen in Dubai. "Ik stond ervan te kijken dat dit nog langer dan een dag duurde", zei fondsmanager Corné van Zeijl van SNS Asset Management gisteren. "De gevolgen hiervan blijven redelijk beperkt. Alleen een paar Britse banken hebben er last van." Het volgende punt waar beleggers zich druk om kunnen maken is volgens Van Zeijl de rente in de Verenigde Staten. "Maar de Federal Reserve zal hier pas bij een groei van meer dan 200.000 banen naar kijken." Verder is er volgens Van Zeijl weinig bedrijfsnieuws. Heineken boekte 3,7 procent winst na een adviesverhoging door zakenbank Petercam.

De euro noteerde bij het sluiten 1,4875 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen donderdag was de Europese munt nog 1,5085 dollar waard.

WALL STREET

Hoger

NEW YORK — Wall Street opende uitbundig, toen bekend werd dat de werkloosheid in de VS vorige maand gedaald is, maar de koersstijgingen brokkelden in de uren daarna af. De stijgende dollar gooide roet in het eten, evenals een toenemende vrees dat de centrale bank de rente eerder zal verhogen dan tot dusver werd verwacht. Het leidde tot lagere grondstofprijzen en dat zette een domper op veel koersen. Zo noteerde Alcoa flink lager. Ook benzinemaatschappijen stonden onder druk bij lagere olieprijsen. Daar stond tegenover dat onder meer banken en huizenbouwers hun aandelen zagen stijgen. De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen sloot na een voortvarende start nog slechts 0,2 procent hoger, met 22,07 punten naar 10388,22 punten. De breder samengestelde S&P 500-index ging 0,5 procent, 5,97 punten omhoog naar 1105,89 punten. De Nasdaq-index ging de week uit op een stand van 2194,35 punten, een stijging van 21,21 punten of wel 1 procent. De Nasdaq-index, die de stemming in de technologie-sector weergeeft, steeg onder invloed van een positieve stemming over chipmakers zoals Intel. Een vooraanstaande econoom wees erop dat een economische groei van 3 procent nodig is om de werkgelegenheid met een procent per jaar te laten stijgen en zo ver is het nog lang niet. Wall Street eindigde de beursweek zoals die begon: onrustig. Na de schok die de investeringsmaatschappij van Dubai veroorzaakte is de Dow-Jonesindex deze week al met al met meer dan honderd punten gestegen. De euro noteerde 1,4848 dollar, tegenover 1,4875 dollar bij het sluiten van de beurzen in Europa.

WASHINGTON — Op de financiële markten werd gisteren met grote opluchting gereageerd op cijfers over de Amerikaanse werkgelegenheid. Een banenverlies van 'slechts' 11.000 in november suggereert het begin van het einde van de continue verslechtering van de Amerikaanse banenmarkt.

"Dit laat zien dat het herstel daar is", aldus een vermogensbeheerder tegen persbureau Reuters. Niet eerder sinds het begin van de recessie eind 2007 gingen er in een maand zo weinig banen verloren. In totaal zijn in de VS de afgelopen twee jaar 7,2 miljoen banen geschrapt. Op de aandelenmarkten was de opluchting dan ook groot. De koersenborden op de Europese beurzen sprongen van rood in het groen en ook op Wall Street was de sfeer bij de opening van de handel uitbundig. Vooral de bankaandelen sponnen garen bij het gunstige macro-economische nieuws. De laatste data zijn een opsteker voor president Barack Obama. De werkloosheid in de VS is de afgelopen jaren opgelopen tot 10 procent van de beroepsbevolking en is onderwerp van politieke strijd. Donderdag riep Obama vooraanstaande zakenlieden, topeconomen en

vakbondsleiders op te komen met ideeën om de werkloosheid te bestrijden. Terwijl 's werelds grootste economie na vier kwartalen krimp weer groeit, bleven er zorgen dat de zwakte van de arbeidsmarkt een duurzaam herstel van de economie in de weg staat. Het zijn vooral stimuleringsmaatregelen

van de Amerikaanse overheid die de economie overeind houden.

Niet iedereen is dan ook even optimistisch. "Hoewel verrassend goed, denken we dat deze cijfers een valstreffer zijn. De werkloosheid zal verder oplopen naar een niveau van 11 procent volgend jaar", aldus een vermogensbeheerder tegen persbureau Reuters. In november is de werkloosheid gedaald naar 10 procent van de beroepsbevolking. Analisten rekenen op een werkloosheid van 10,2 procent,

hetzelfde percentage als in oktober. Het banenverlies in oktober werd gisteren ook scherp naar beneden bijgesteld naar 111.000, van de eerder gemelde 190.000 verloren banen.

In vrijwel alle sectoren waren er vorige maand gunstige ontwikkelingen. In de productiesector gingen 41.000 banen verloren. In oktober waren dat er nog 51.000. In bepaalde branches, onder meer in de dienstverlening en in de gezondheidszorg, kwamen er tienduizenden banen bij.

Lange weg te gaan

President Barack Obama was gisteren in zijn nopjes met een nieuw werkloosheidscijfer. Hij waarschuwde echter voor beren op de weg. "We hebben nog een lange weg te gaan", zei de Amerikaanse president in een toespraak in Allentown in de staat Pennsylvania. De democraat Obama kan een meevallend cijfer goed

gebruiken, nu werkloosheid steeds meer een politiek thema wordt en hij kritiek krijgt op zijn economisch beleid van de Republikeinen. Verwacht wordt dat Obama dinsdag in een toespraak nieuwe maatregelen zal aankondigen om banen te scheppen. Peter Morici, een econoom van de universiteit van Maryland, waarschuwde voor

euforie toen bekend werd dat de werkloosheid licht gedaald was. Volgens hem moet de economie in de Verenigde Staten met meer dan 3 procent groeien om te komen tot een banengroei van 1 procent, omdat ook de arbeidsproductiviteit stijgt met zo'n 2 procent per jaar. En een groei van 3 procent wordt ook voor volgend jaar nog niet verwacht.

Mercosur ligt op apegapen



Foto: Deilife

De commissie van de Braziliaanse senaat die gaat over internationale relaties, heeft afgelopen oktober weer de deelname van Venezuela aan de Mercosur tegengehouden.

R O DE JANEIRO — Er zijn steeds meer aanwijzingen dat de Mercosur, het sterkste handelsblok in Zuid-Amerika, uiteenvalt. De grootste lidstaten, Argentinië en Brazilië, vechten het ene handelsconflict na het andere uit, en de toetreding van Venezuela raakt maar niet goedgekeurd.

Brazilië voerde in oktober zonder voorafgaande verwittiging een systeem van invoervergunningen in voor 15 producten uit Argentinië. Dat was een reactie tegen een reeks protectionistische maatregelen van Argentinië tegen 772 Braziliaanse producten. De Argentijnse president Cristina Fernández reisde op 18 november naar Brasilia om de plooiën glad te strijken, maar amper vijf dagen later besliste Argentinië niet langer de Braziliaanse veiligheidscertificaten te erkennen die sinds 2000 de vlotte invoer van speelgoed uit Brazilië mogelijk maakten. Braziliaanse ondernemers interpreteerden dat als een provocatie – Argentinië behandelt speelgoed uit Brazilië nu net als de

invoer uit China, de grootste concurrent van de Braziliaanse speelgoedmakers. De Argentijnse president Fernández blijft benadrukken dat haar land sectoren die het moeilijk hebben zal ondersteunen. Dat is volgens haar nodig, gelet op de veel grotere economische slagkracht van Brazilië. In Brazilië is er weinig begrip voor die redenering. "Argentinië heeft de Mercosur opgegeven", oordeelt de econoom Fernando Cardim, professor aan de Federale Universiteit van Rio de Janeiro.

Concurrenten

Het handelsblok, dat ook de veel kleinere economieën Uruguay en Paraguay omvat, worstelt volgens Cardim van bij de oprichting in 1991 met het probleem dat zijn leden niet complementair zijn. De vier landen produceren voor een groot deel gelijkaardige producten en hebben er dus eigenlijk belang bij de vroegere tolmuren overeind te houden. De vier economieën waren ook al te ver ontwikkeld om elk ervan te overtuigen zich toe te leggen op bepaalde producten en andere goederen uit te buurlanden in te voeren. Daardoor ont-

stond er een lange lijst van uitzonderingen op het principe van de vrijhandel dat de Mercosur moest belichamen. Economen argumenteren dat de landen van de Mercosur echt kunnen samengroeien tot één economische ruimte door het bevorderen van grensoverschrijdende productieketens. Maar dat proces moet op supranationaal niveau gestuurd worden, en daarvoor moeten alle lidstaten een verdere integratie willen en er ook concessies voor willen doen, zegt Tullo Vig vani, een professor Politiek en Internationale Relaties van de Universiteit van de Deelstaat Sao Paulo. In Argentinië verzetten zich daar vooral de traditionele industriële sectoren tegen, met veel werknemers en dus een groot politiek gewicht. In Brazilië leeft dan weer sterk de indruk dat het land sterk genoeg is om op het internationale toneel alleen voor zijn belangen op te komen. Dat bleek vorig jaar tijdens de mislukte onderhandelingen in de Wereldhandelsorganisatie. Brazilië verwijderde de zich toen van traditionele bondgenoten als Argentinië en India door een voorstel goed te keuren dat zijn ex-

portkansen kon vergroten. Toch blijft de Mercosur als politiek project veel steun genieten, oordeelt Cardim. Dat is nog altijd te danken aan de 'angst voor nieuwe staatsgrepen' die Argentinië en Brazilië samenbracht na de dictaturen van de jaren zeventig en tachtig. Een echte economische integratie van de vier landen lijkt echter met de dag minder waarschijnlijk. Veel ondernemers en politici uit de vier landen willen van de Mercosur weer een gewone vrijhandelszone maken en hebben de droom van gemeenschappelijke externe invoertarieven en een gemeenschappelijk handelsbeleid al lang opgegeven. Dat maakt ook de toetreding van Venezuela als volwaardig vijfde lid moeilijk. Een vijfde lidstaat, en zeker het 'irrationele' Venezuela, zou de onzekerheid en de moeilijke besluitvorming binnen het blok nog doen toenemen, gelooft Cardim. De regering van Venezuela als volwaardig vijfde lid moeilijk. Een vijfde lidstaat, en zeker het 'irrationele' Venezuela, zou de onzekerheid en de moeilijke besluitvorming binnen het blok nog doen toenemen, gelooft Cardim. De regering van Venezuela al drie jaar geleden goed, maar de parlemen-ten van Brazilië en Paraguay moeten die beslissing nog bekrachtigen.

Europees octrooirecht stap dichterbij

BRUSSEL — De EU-landen zijn gisteren een stap dichterbij een Europees octrooi-systeem gekomen. Ze werden het eens over de oprichting van een Europees Octrooigereguleerder, een instantie die moet beslissen bij geschillen. Huidig EU-voorzitter Zweden heeft dat bekendgemaakt. Een ander belangrijk struikelblok moet echter nog uit de weg worden geruimd: de vraag in hoeveel talen oc-

trooiaanvragen moeten worden vertaald. Hierover wordt al vele jaren getwist door de EU-landen. Hoe groter het aantal vertalingen, hoe hoger de kosten van een aanvraag. Over de 'talenkwestie' werd gisteren tijdens een bijeenkomst van EU-ministers, onder wie Maria van der Hoeven (Economische Zaken), niet onderhandeld. Ook de komst van een Europees Octrooigereguleerder staat

nog niet helemaal vast. Het Europees Hof van Justitie in Luxemburg moet er zich nog over uitspreken. Niettemin toonde Van der Hoeven zich optimistisch over het bereikte resultaat. "Nu we een akkoord hebben over het Octrooigereguleerder, verandert de dynamiek van de onderhandelingen", zei ze. De lidstaten kunnen nu al hun aandacht op het talenregime concentreren. Van der

Hoeven acht het mogelijk dat daar in het komende jaar een akkoord over wordt bereikt. De invoering van een Europees octrooi, dat de nationale octrooien vervangt, zou voor het Europese bedrijfsleven een forse kostenverlaging betekenen. Doordat er nog geen centraal octrooisysteem is, zijn de bedrijven nu vele malen duurder uit dan concurrenten in de Verenigde Staten en Japan.

Thalys sneller en duurder

AMSTERDAM — De Thalys, de snelle treinverbinding tussen Amsterdam en Parijs, wordt vanaf 13 december sneller maar ook een stuk duurder. De prijzen van normale kaartjes gaan met 10 tot 25 procent omhoog, actietarieven zelfs nog meer. Dat heeft een woordvoerder van NS Hispeed donderdag gezegd. De prijzen voor kaartjes gaan het meest omhoog op het traject tussen Amsterdam en Brussel. Zo kan een ticket van Amsterdam naar Brussel 20 tot 25 procent duurder worden. Een plaatsbewijs van Amsterdam naar Parijs gaat qua kosten met ruim 10 procent omhoog. De Thalys kent verschillende tariefstructuren, afhankelijk van het moment van boeken. "Voor een ticket van Amsterdam naar Parijs dat nu 55 euro kost, moet straks 62 euro betaald worden", geeft de woordvoerder als voorbeeld. Het actietarief gaat relatief het meest in prijs omhoog. Nu is het actietarief 25 euro. Dat wordt 35 euro, wat neerkomt op een prijsstijging van 40 procent. Volgens Hispeed

is de verhoging nodig omdat de kosten ook omhoog gaan, zoals die van het beveiligingssysteem, de energie en omdat het gebruik van de hogesnelheidslijn (hsl) is duurder dan van het conventionele spoor. Over de hsl kan de Thalys met 300 kilometer per uur rijden. Doordat de Thalys vanaf 13 december over de hsl gaat rijden, boeken reizigers wel enorme tijdswinst. Zo duurt een reis van Amsterdam naar Parijs nog maar 3 uur en 13 minuten. Dat is een tijdswinst van bijna een uur, want nu duurt de reis 4 uur en 9 minuten. Van Rotterdam naar Parijs is de reistijd voortaan 2 uur en 36 minuten in plaats van 3 uur en een kwartier. Van Amsterdam naar Brussel kan vanaf 13 december in 1 uur en 53 minuten, dat is 49 minuten korter. De meeste tijdswinst wordt gehaald in Nederland en op het stuk van de Belgisch-Nederlandse grens tot Antwerpen. Tussen Antwerpen en Brussel kan de trein 160 kilometer per uur rijden, dat is wel een verbetering maar lang geen 300 kilometer per uur.

Rabobank compenseert hypotheekklanten

UTRECHT — Rabobank compenseert de ongeveer 100.000 klanten die in de periode van 1996 tot en met 1 oktober 2000 een OpMaat Hypotheek-C hebben afgesloten. De bank trekt hier een bedrag van tussen de 50 en 75 miljoen euro voor uit. Dat maakte Rabobank gisteren bekend.

De bank volgt hiermee de aanbeveling van de Financiële Ombudsman op, die gisteren naar buiten kwam. De Ombudsman stelde dat Rabobank klanten niet voldoende heeft geïnformeerd over de werking en de risico's die aan de hypotheekvorm zijn verbonden. Rabobank zegt dat zij bij de verkoop en advisering van de OpMaat Hypotheek correct heeft gehandeld. "De Rabobank realiseert zich dat de beeldvorming inmiddels anders is", aldus de bank. De Ombudsman oordeelde dat klanten terecht hun beklag hebben gedaan over het feit dat de bank kosten en premies voor een overlijdensrisicoverzekering inhield op het op te bouwen spaargeld, om de hypotheek te zijner tijd te kunnen aflossen. Klanten hebben daardoor minder vermogen opgebouwd dan zij dachten. De bank heeft nu toegezegd het spaartegodeed aan te zuiveren. De klant krijgt de hierdoor misgelopen rente vergoed. Maar de bank tekent daarbij

aan dat de premies en kosten evengoed betaald moeten worden. Ook kunnen, zoals de Ombudsman voorstelde, klanten gratis hun hypotheek omzetten en kunnen ze daar gratis over geadviseerd worden. De bank zal alle klanten die het betreft benaderen; ze worden begin 2010 geïnformeerd. Klanten die in aanmerking komen voor een vergoeding, krijgen die in 2010. De Rabobank is ook in gesprek met de Stichting Woekerpolis Claim over de schikking. Rabobank zegt bij monde van bestuurslid Piet van Schijndel blij te zijn met de aanbeveling van de Ombudsman. "De boodschap was tweeledig. Enerzijds zijn we naar zijn mening toch te onduidelijk geweest naar onze klanten, daar moeten we wat aan doen. Anderzijds is duidelijk gemaakt dat de risicopremie wel betaald dient te worden en dat teleurstellingen over het resultaat op beleggingen nu eenmaal het risico van de klant zijn", aldus Van Schijndel. Hoewel klanten nu gratis hun OpMaat Hypotheek kunnen omzetten in een andere hypotheek, blijft de boeterente wel bestaan. "Als je naar een andere hypotheekvorm gaat met een lagere rente geldt die dus ook nu", zegt Van Schijndel. "Onze klanten hebben nu een oplossing, we gaan het zo gauw mogelijk rechtzetten."

NEW YORK			AMSTERDAM		
	PREV.	4-Dec		PREV.	4-Dec
DOW JONES	10366.15	10388.22	AEX	317.61	321.13
S&P 500	1099.92	1105.89	AEON NV	4.85	4.84
NASDAQ	2173.14	2194.35	AHOLD NV	9.30	9.39
RUSSELL 2000	588.78	602.79	AIR FRANCE-KLM	11.32	11.43
EAFE USD	1604.86	1612.59	AKZO NOBEL	43.92	44.02
SPDR TRUST SER 1	110.38	111.01	ASML HOLDING NV	21.88	22.04
DIAMONDS TRUST	103.69	103.99	CORIO NV	47.74	47.68
S&P 500 INDEX	1099.92	1105.89	DANONE	40.92	41.20
AMAZON.COM INC	141.17	137.58	DSM (KONIN)	34.30	34.49
AMERICAN EXPRESS	38.87	39.30	FORTIS	2.93	2.90
BIOGEN IDEC INC	47.38	48.18	HAL TRUST	71.00	70.49
CISCO SYSTEMS	23.83	24.16	HEINEKEN NV	33.04	34.25
CITIGROUP INC	4.05	4.06	ING GROEP NV-CVA	6.32	6.34
WALT DISNEY CO	30.33	30.84	ITECH NV	18.06	18.39
EBAY INC	23.60	23.67	KPN (KONIN) NV	12.18	12.19
ENZO PHARMACEUT	9.95	10.02	PHILIPS ELECTRON	19.34	19.85
GENERAL ELECTRIC	16.00	16.20	REED ELSEVIER	7.94	8.04
GOOGLE INC-CL A	585.74	585.01	REXEL SA	9.28	9.28
HEWLETT-PACKARD	48.96	49.79	ROBECO NV	19.25	19.05
HOME DEPOT INC	27.93	28.08	ROLINCO NV	16.45	16.41
IBM	127.55	127.25	RORENTO NV	45.13	45.08
INTEL CORP	19.87	20.46	ROYAL DUTCH SH-A	20.25	20.64
JOHNSON&JOHNSON	64.16	64.36	TNT NV	19.98	20.58
MEDTRONIC INC	43.12	43.06	TOMTOM	6.17	6.26
MICROSOFT CORP	29.83	29.98	UNILEVER NV-CVA	21.32	21.55
3M CO	77.15	78.49	WESSANEN NV	4.11	4.17
MOTOROLA INC	8.03	8.18	WOLTERS KLUWER	15.05	15.03
NVIDIA CORP	13.83	14.26	WP-STEWART HLDGS	151.16	151.03
PFIZER INC	18.64	18.49	ETF's		
PROCTER & GAMBLE	62.56	62.60	SPDR-FINL SELECT	14.36	14.63
QUALCOMM INC	44.63	45.16	ISHARES-DJ DIV	43.51	43.91
ROYAL DUTCH-ADR	60.80	61.14	ISHARES-DJ HEALT	63.03	63.12
SCHLUMBERGER LTD	62.20	61.37	ISHARES-DJ CN GD	55.86	56.28
SPRINT NEXTEL CO	3.67	3.69	ISHARES MSCI PAC	42.58	42.24
SYSCO CORP	27.99	28.28	ISHARES-SP500 GR	57.12	57.36
TEXAS INSTRUMENT	26.44	26.85	ISHARES-S&P EURO	40.01	40.00
TIME WARNER INC	31.11	31.42	POWERSHARES DB C	24.65	24.45
VISA INC-CLASS A	80.03	80.27	POWERSH-OQQ	43.89	44.12
YAHOO! INC	15.11	15.19	FUNDS		
			HEND PAN EUR SM	16.95	16.95
			4-Dec HEND JAP SM CO	20.87	20.87
			YENUSD	88.196	90.020
			HEND PAC EQUITY	74.89	74.89
			HEND CONT EUR EQ	22.22	22.22
			1.052 HEND GLOBAL TECH	28.38	28.38

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com

‘Nederland steunt corruptie’

Villa Maria verbolgen over financiering nieuwe stichting

WILEMSTAD — Het was even schrikken voor Melania Suares, directeur van Villa Maria (Party Essentials nv) te Scharloo, om in de krant te lezen dat Fundashon Perspektiva Pais Kòrsou (FPPK) een financiering heeft gekregen van de Antilliaanse Medefinancieringsorganisatie (Amfo) ter waarde van 349.295 gulden voor een eerder project van de Stichting Antilliaans Perspectief (SAP).

Volgens Suares steunt Nederland hiermee corruptie op Curaçao. Ze daagt staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten dan ook uit om het tegendeel te bewijzen.

“Ze hebben de naam van het Nederlands in het Papiaments vertaald en een nieuwe stichting opgericht. Een voormalig bestuurslid van SAP, Arend de Winter, is nu voorzitter van FPPK heb ik in de krant gelezen en ineens kan de financiering door Amfo gewoon doorgaan?” vraagt een verbolgen Suares zich af.

Ze refereert ook naar antwoorden van Bijleveld-Schouten op Kamervragen van PVV-lid Hero Brinkman waarin de staatssecretaris zegt dat het bestuur van SAP contact met het Openbaar Ministerie (OM) had opgenomen om aangifte van fraude te doen. “Zeer bin-

nenkort zal worden overgegaan tot het doen van de feitelijke aangifte, zo is mij verzekerd. Ik zal erop toezien dat dit ook gebeurt”, meldde Bijleveld-Schouten in juni. Suares betwijfelt of hier nog iets van terecht is gekomen.

SAP bood kansarme jongeren die buiten het vormingsplichttraject vielen een leerwerktraject aan in de herca. Daarvoor huurde men van de stichting Villa Maria een locatie om les te geven. Maar het project kwam eerder dit jaar stil te liggen nadat Amfo de subsidie had gestopt. Er bestond een huurachterstand bij Villa Maria en docenten kregen niet uitbetaald. Voorzitter Adriaan Timmers werd geroyeerd omdat bestuursleden het niet eens waren met de uitgaven. Vervolgens heeft Villa Maria

in juli een conservatoir-derden beslag laten leggen op de bankrekening van SAP en een conservatoir beslag op het huis van Timmers voor een bedrag van om en nabij de 200.000 gulden.

In haar verzoek voor het leggen van conservatoir (derden) beslag legt Suares uit dat SAP tussen juni 2007 en juni 2009 heel onregelmatig de basishuur en een maandelijks aanpassing hierop betaalde. In het verzoek staat verder vermeld dat Timmers zich tijdens zijn voorzitterschap beschikbare fondsen van SAP heeft toegeëigend door het uitschrijven van cheques die hij zelf heeft verzilverd maar in de administratie wel heeft aangegeven aan Villa Maria te hebben betaald.

Villa Maria, zegt Suares, is inmiddels een bodemprocedure begonnen bij het gerecht om uitbetaald te krijgen of het huis van Timmers te veilen. “Behandeling van de bodemprocedure is al enkele malen uitgesteld en staat nu op de rol voor 4 januari. SAP had om uitsstel gevraagd omdat ze met ons in onderhandeling zouden

zijn, maar dat is helemaal niet zo”, aldus Suares.

FPPK-voorzitter De Winter zegt in een reactie dat het klopt dat SAP en Villa Maria in een juridisch dispuut zijn verwickeld. Maar tegelijkertijd benadrukt hij dat FPPK niets te maken heeft met Villa Maria of de directeur daarvan.

Het geschil tussen Villa Maria en SAP is nu onder de rechter en daarom, zegt De Winter, gaat hij daar niet feitelijk op in. “Dat de zaak bij de rechter is geeft al aan dat partijen het principieel met elkaar oneens zijn. We wachten het oordeel van het gerecht rustig af”, zegt de FPPK-directeur.

Hij zei verder: “Mevrouw Suares insinueert dat SAP en FPPK iets met elkaar te maken hebben, dat is dus niet zo. FPPK is een aparte rechtspersoon die door Amfo is gevraagd om gelijkwaardige projecten die door SAP werden uitgevoerd over te nemen. Het klopt dat ik vroeger bestuurslid ben geweest van SAP, maar FPPK heeft niets te maken met Villa Maria of mevrouw Suares.”

Tweede deel dubbeldebat



Het eerste deel van het dubbeldebat vond plaats in Den Haag.

WILEMSTAD — Zes jongeren gaan maandagavond van half zeven tot acht uur in debat. Dit wordt live uitgezonden door TeleCuraçao en Radio Hoyer 1.

Het is het tweede deel van een dubbeldebat. Eerder was er een debat, georganiseerd door Radio Nederland Wereldomroep, in Den Haag tussen studenten die in Nederland hun opleiding volgen en die een uitgesproken mening hebben over de toekomst van hun eiland Curaçao, rekeninghoudend met de verschillende staatkundige ontwikkelingen. De deelnemers waren Sherkent Michel, Magha-Rani Trini-

dad, Clifford de Lannooy, Danaë Daal, Zahir Winklaar en Kamir Lopez.

Een van de stellingen was: onze geschiedenis zal er altijd voor zorgen dat onze relatie onherstelbaar blijft. Ook hebben de jongeren gediscussieerd over de stelling: als Nederland alleen van de Nederlander is dan is Curaçao ook alleen voor de yu di Kòrsou.

Terwijl aan de ene kant jongeren van mening zijn dat de Curaçaoënaar meer tolerantie en begrip moet tonen voor de Europese Nederlander, is er aan de andere kant een groep die denkt dat zonder wederzijds respect er nooit verbetering zal komen in de relatie tussen de landen.

Het debat werd bijgewoond door verschillende bekende Antillianen die in Nederland wonen, zoals de waarnemend Gevolmachtigd minister Mavis Brooks-Salmon en Tweede Kamer-lid John Leerdam.

Alle aanwezigen waren het er volgens een persbericht mee eens dat dit debat een gezonde dialoog was en dat het zeer belangrijk is om meer platform te creëren voor zulke discussies die zullen leiden tot meer betrokkenheid van de burger bij wat er om hem heen gebeurt.

Het debat van Nederland is ook op www.nosteve.com en op www.caribiana.nl te zien.

Godett wil vredesconferentie

WILEMSTAD — De FOL maakt zich sterk voor een vredesconferentie op Curaçao. FOL-leider Anthony Godett wil de presidenten van de Verenigde Staten, Venezuela en Colombia uitnodigen voor een vredesoverleg op het eiland. Tijdens deze conferentie moeten volgens Godett de vijandige betrekkingen tussen de drie landen worden besproken. De FOL-leider maakt zich zorgen over de hoogoplopende spanningen tussen buurlanden Colombia en Venezuela en de rol die de Verenigde Staten hierin spelen.

FOL viert Sinterklaas

WILEMSTAD — De FOL organiseert vanmiddag vanaf vijf uur een Sinterklaasfeest bij haar partijgebouw aan de Winston Churchillweg. Tijdens dit feest zullen cadeautjes worden uitgedeeld aan ruim 500 kinderen uit minder draagkrachtige gezinnen die zich bij de oranje partij hebben opgegeven.

WILEMSTAD — De Staten hebben de Landsbegroting 2010 geaccordeerd met dertien stemmen voor en vier stemmen tegen. De begroting gaat uit van een surplus van 3,4 miljoen gulden en behelst een totaalbedrag van 1,7 miljard.

De begroting werd oorspronkelijk met een saldo van nul bij de Staten ingediend, maar is volgens Financiënminister Ersilia de Lannooy (PNP) inmiddels aangepast. De behandeling van de begroting stond de afgelopen dagen in het teken van het staatkundig proces en de Statenverkiezingen van 22 januari aanstaande. Dit kwam ook naar voren tijdens de verschillende motiveringen, toen er over de begroting gestemd moest worden.

MAN-Statenlid Dwigno Puriel stelde dat hij onmogelijk

lijk voor de begroting kon stemmen. “Deze begroting staat symbool voor het verlies van onze autonomie, het afdekken van corruptie, het gebrek aan transparantie van deze regering.” PAR-fractievoorzitter Glenn Sulvaran was het helemaal niet met Puriel eens. “Het legt de basis voor het einde van het huidige staatkundig traject, terwijl ook het schuldsaneringsproces wordt geleitimeerd.” PNP'er Faroe Metry was zo overtuigd van zijn gelijk, dat hij een oud spreekwoord op de begroting losliet. “Goede wijn heeft geen krans”, aldus de fractievoorzitter van de groene partij. Eunice Eisdens van de MAN kon de lovende woorden over de begroting niet waarderen. Tijdens haar interventie constateerde ze onder meer dat het document niet zou helpen om de Antillen te ontmantelen, omdat de

regering er nog steeds niet in was geslaagd om hierover een concreet plan op tafel te leggen. “Dit terwijl de corebusiness van dit kabinet opheffing van de Antillen is.” Ook FK-lid Glenn Camelia toonde zich kritisch. “Ik kan niet akkoord gaan met een document dat deel uitmaakt van de herkolonisatie van mijn land.”

Het voorstel werd uiteindelijk tot stemming gebracht. De aanwezige fractieleden van de PAR, PNP, FOL, UPB, National Alliance, WIPM en DP Statia, goed voor dertien zetels, stemden vóór, terwijl die van de MAN en FK en onafhankelijk statenlid Anthony Nicolaas, goed voor vier stemmen, tegenstemden.

Het is naar alle waarschijnlijkheid de laatste begroting van de Nederlandse Antillen, omdat het Land op 10 oktober volgend jaar op houdt te bestaan.

Akkoord over Landsbegroting

Nieuwe secretaris Orde Advocaten

WILEMSTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Orde van Advocaten te Curaçao is Cindy de la Fuente (advocate bij HBN Law) gekozen als secretaris. Ze volgt in

die functie Daniel Zahavi op, die na vijf jaar bestuurslidmaatschap afscheid heeft genomen. Eric Bokkes (Bokkes Fontein Advocaten) en Chester Peterson (Sulvaran & Peterson) zijn

herkozen als bestuurslid. Peterson als vice-deken van de Orde en Bokkes als penningmeester. De functie van deken wordt vervuld door Karel Frielink. De Orde van Advocaten behartigt

de belangen van advocaten, streeft naar een beter functioneren van het rechtssysteem en wil door voorlichting het belang van het recht in een parlementaire democratie benadrukken.

Advertentie Curaçao

THE PERFECT SANDAL

For Natural pain relief

orthaheel®

well-being with every step

Approved by the American Podiatric Medical Association.

Natural pain relief

Built-in orthotic support provides relief from common foot, ankle and knee pain.

Dr. Andrew Weil, MD
Recommends Orthaheel

Visit: www.weilfoundation.org

Shoe world

Trompstraat z/n, Punda, Tel.: 465-7822

Boelchand Group Since 1930



Te huur op korte termijn tot 750 m² A-1 kantoorruimte

Op begane grond of 1^e verdieping
Bestaande uit met elkaar verbonden units van 68,5 m²
Voor info: josschoonen@scarlet.an
Telefoon: 5602457

Advertentie Curaçao

Scuba Store & more

Diving & Snorkeling Gear and much more

Open
Mon. 12:00pm - 6:30pm
Tue-Sat. 9:30am - 6:30pm

Schottegatweg Oost 173
Tel. (+599-9) 7386640
www.scubastoreandmore.net

- Diving Equipment
- Snorkeling Gear
- Cool T-Shirts
- Bikinis & Shorts
- Beach Towels
- Books & DVD's
- Maintenance & Repair
- Accessories & Gadgets

Ontspan met een heerlijke smoothie op

Cas Abao Beach

‘Vergif’

Er wordt volgens Gerstenbluth onterecht gesteld dat de bijwerkingen van het H1N1-vaccin veel voorkomen en ernstig zijn. “Om te beginnen hebben alle medicijnen bijwerkingen. Een medicijn is als het ware een soort vergif dat je de patiënt geeft wanneer je de positieve werking ervan over de negatieve bijwerkingen vindt overheersen.

Ook in dit geval variëren de sporadisch voorkomende bijwerkingen hoofdzakelijk van koorts en hoofdpijn tot pijn en tijdelijke zwelling op de plek waar de prik wordt toegediend. Wij zijn van oordeel dat deze bijwerkingen zeker niet opwegen tegen het voordeel van het vaccin, namelijk het significant verminderen van de kans op het besmet raken met griep met mogelijk ernstige complicaties bij de risicogroep. Daarom ook is gekozen voor het vaccineren van leden van de risicogroep en niet de hele bevolking. Wie redelijk gezond is, heeft voldoende natuurlijke weerstand tegen griep en kan dan ook de eventuele bijwerkingen van een vaccin worden bespaard. De risicogroep afraden om zich te vaccineren is gevaarlijk”, besluit Gerstenbluth.

‘Gevaarlijk incorrect’

Over bijwerkingen gesproken hekel Gerstenbluth anti-vaccinatiecampagnes die sommigen lokaal voeren via internet en kranten. Deze campagnes, waarin wordt afgeraden om het H1N1-vaccin te halen, hebben mogelijk effect op een deel van de leden van de risicogroep. “Deze berichtgeving tegen vaccinatie is gevaarlijk

PARTY? MAKE SURE TO BE ON THE DANCE FLOOR!

CRASH COURSES

SALSA: Dec. 7, 8 & 9 @ 8 PM
BACHATA: Dec. 14, 15 & 16 @ 8 PM
ZOUK: Dec. 16, 17 & 18 @ 7 PM

www.salsationcuracao.com
524-5974 / 511-5127

Bijleveld:

Aruba als voorbeeld van zelfstandigheid

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) vraagt zich af ‘of de vooronderstelling dat we als Koninkrijksdelen een blijvende relatie zullen houden, wel reëel is’. “De vraag is vooral relevant voor het gevoel dat er dus ook een vanzelfsprekende hulprelatie zou moeten zijn.”

Dit heeft ze woensdag in Den Haag gezegd in een toespraak voor het tweede Koninkrijkssymposium. In 2010 volgen nog twee symposia op de Antillen en Aruba. “Ik zie met vreugde dat Aruba hulp verder afwijst; eigen baas wil zijn en trots is op onafhankelijkheid. Ik zou dat graag aan de andere eilanden willen voorhouden. Dat betekent in mijn optiek niet dat er geen steun gevraagd en gegeven kan worden. Juist autonomie, zelfbewuste kracht geeft ruimte om leemten te constateren. Met andere woorden: autonomie is niet hetzelfde als niet meer sa-

menwerken. Maar hulp moet niet de uitdrukking zijn van een afhankelijkheidsrelatie.”

Praktische Bijleveld vindt niet dat een goede relatie tussen Koninkrijksdelen per definitie evenwichtig moet zijn. “Het is niet van erg groot belang of men in alle delen van het Koninkrijk evenveel van elkaar weet, of dat iedereen zich met iedereen verbonden voelt.” “De verbondenheid kan immers alleen gemeten worden in termen van praktische samenwerking of gemeenschappelijke voorzieningen. Mochten die in de toekomst verdwijnen of hun betekenis verliezen en er alleen nog symbolen van verbondenheid blijven dan stappen we van relatie naar folklore. En daarmee kom ik aan mijn laatste punt: in hoeverre kunnen we er voor zorgen dat onze verhouding voor iedereen voordelig is. De polen van het Koninkrijk liggen op plekken die elkaar toegang geven tot verschillende handels- en invloedssferen.”

Een vraag die gesteld moet worden is volgens Bijleveld “of een gedeeld verleden een garantie is voor een gezamenlijke toekomst. Ook met Indonesië en Suriname delen we een verleden. Hun afscheid uit het Koninkrijk vond natuurlijk plaats in een andere historische en ideologische context, maar er moet dus meer zijn dan alleen geschiedenis en traditie.”

Europese Unie Dat Nederland steeds verder integreert in de EU kan voor economisch sterke Koninkrijks-medelanden voordelig zijn, aldus Bijleveld, “en eerlijk gezegd ben ik ook wel nieuwsgierig naar uw visie op de kansen die de Caricom zou kunnen bieden.”

Over de criticiasters van het staatkundig proces, zei Bijleveld: “Degenen die dit hele proces met achterdocht bekijken, dragen hun meningen al als tatoeages. En ze zijn bang voor de pijn van het verwijderen.”

Van Rossum breekt met de FOL

WILLEMSTAD — Advocate en moslim Hetty van Rossum heeft haar lidmaatschap van de FOL opgezegd. Ze kan zich niet vinden in het feit dat de partij weigert een foto te accepteren voor de campagneposter, waarop ze te zien is met een hoofddoek op. Van Rossum staat op plaats 11 op de kandidatenlijst van de oranje partij, maar ze geeft aan dat ze uit gaat zoeken hoe ze van de lijst af kan komen.

Het conflict tussen Van Rossum en de FOL-leiding draait om de campagneposter van de oranje partij. Op deze poster staan alle foto's van de kandidaten van de partij. Tijdens een persconferentie van de partij, kondigde Godett aan dat er problemen waren met foto's van drie kandidaten. De foto van Elfrid Capella moest vervangen worden omdat hij in profiel stond, terwijl dat niet was afgesproken. De foto van voormalig gedeputeerde Mayerdit Bouwland-Luciano moest ook opnieuw, omdat volgens FOL-leider Anthony Godett de foto 'te bloot' was. Ook met de foto van Van Rossum was volgens Godett iets mis, omdat zij erop stond op de foto te verschijnen met haar hoofddoek op.

“We geloven in vrijheid van godsdienst en respecteren het recht van iedereen om

een eigen godsdienst te kiezen. Maar het gaat om een officiële foto. Dit is geen schoonheidswedstrijd of iets om voor je religie uit te komen. Dit is een serieuze zaak en zeker geen spektakel. Als ik piraat zou zijn, dan ga ik toch ook niet met een afgedekt oog op de foto? In iedere partij moeten er regels zijn. En die moeten worden nageleefd”, aldus Godett gisteren tijdens de presentatie van het actieprogramma van zijn partij.

Van Rossum, die gisteren opvallend afwezig was bij de FOL-persconferentie, heeft een iets andere voorstelling van zaken dan Godett. “Ik ben al twee jaar moslim. Ik heb van tevoren aan de partij gevraagd of dit een probleem zou zijn. Ik kreeg te horen dat dit niet geval was en dat de partij van mening

is dat godsdienst en politiek van elkaar gescheiden moeten worden. In de praktijk blijkt dat er vanuit de partij kritiek op de Katholieke Kerk wordt geleverd.” Ook is het zo dat de partij tijdens de campagne kerken aandoet, wat volgens Van Rossum indruist tegen wat de FOL heeft aangekondigd. Van Rossum accepteerde de weigering niet en het kwam tot een botsing met Godett. Ze is van mening dat ze op de foto voor haar geloof moet kunnen uitkomen. “Ik vind de weigering niet terecht. Het druist in tegen mijn mensenrechten. De opmerking over een ‘afgedekt oog’

vind ik een belediging voor alle moslims op het eiland. Andere partijen hebben wel respect voor moslims. Tijdens het suikerfeest niet lang geleden kwamen verschillende politieke leiders langs in de moskee om ons te feliciteren.” Pogingen van onder meer Nelson Monte om te bemiddelen, mislukten volgens Van Rossum door de houding van Godett. Afgelopen dinsdag stuurde ze een mail naar de FOL-leider waarin zij haar lidmaatschap opzegde. Tijdens de persconferentie van gisteren kondigde Godett aan dat hij nog geen ontslagbrief had ontvangen.

Hoofdstembureau

Hetty van Rossum blijft op de kandidatenlijst van de FOL staan. Dit stelt Kranshi-diensthof en vice-voorzitter van het Hoofdstembureau Harold Daal. Volgens Daal zijn de kandidatenlijsten tijdens de laatste zitting van het Hoofdstembureau afge-

lopen dinsdag allemaal geaccordeerd en vastgelegd. Veranderingen zijn volgens Daal niet meer mogelijk. Dit houdt in dat Van Rossum, ondanks de breuk met de FOL, gewoon op de kandidatenlijst van de oranje partij zal blijven staan.

Bewaarders weer aan het werk na kort geding

WILLEMSTAD — Gevangenvaarders van de Bon Futuro-gevangenis zijn gistermorgen weer normaal aan het werk gegaan. In een kort geding dat minister van Justitie Magali Jacoba donderdag had aangespannen oordeelde de rechter dat er onvoldoende redenen waren voor de staking.

Het ging niet om een arbeidsconflict maar om juridische punten waar al aan gewerkt werd. De rechter sprak geen vonnis uit, maar gaf het advies aan de ambtenarenvakbond Abvo om haar leden weer aan het werk te zetten. De staking was gisteren begonnen, na twee dagen vergaderen onder werktijd. Aanleiding

was een uitblijvende oplossing voor de zes knelpunten waarover in september al gesproken was. Het betreft onder meer uitbetaling van toelagen, indexering en bevorderingen, waarover in september al afspraken zijn gemaakt. De bewaarders eisten dat de minister laatste punt: in hoeverre kunnen we er voor zorgen dat onze verhouding voor iedereen voordelig is. De polen van het Koninkrijk liggen op plekken die elkaar toegang geven tot verschillende handels- en invloedssferen.”

gen tot het nemen van een overhaaste beslissing over dit punt. Jacoba ging over tot het kort geding omdat de veiligheidssituatie in de gevangenis in gevaar kwam door de staking van de bewaarders. Ze liet weten erg teleurgesteld te zijn in de cijfers omdat ze dinsdag nog vergaderd had met het bestuur van de Abvo. De directeur van de Bon Futuro-gevangenis, Riche-nald Ricardo, is voor de pers niet bereikbaar voor commentaar. “Hij is 25 november op vakantie gegaan, tot 7 december, maar hij bleek zelfs de minister niet op de hoogte gesteld te hebben. Dat heeft ook voor veel onvrede onder het personeel gezorgd”, aldus Wendy Calmes, bestuursvoorzitter van de Abvo.

Olijfgroen en turkoois

WILLEMSTAD — De nieuwe partijen MSI en PPE zullen respectievelijk de kleuren olijfgroen en turkoois (blauw-groen) gebruiken op weg naar de komende Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar. Dat is gisteren besloten tijdens een zitting van het hoofdstembureau. De nummers en kleuren van de partijen die aan de verkiezingen gaan meedoen zijn: PS (crème, 1), PPE (turkoois, 2), PNP (groen, 3), PAR (geel, 4), MSI (olijfgroen, 5), DP (rood, 6), FOL (oranje, 7) en Lista di Kambio (blauw, 8).



Foto: Edsel Sambo

Financiers, bestuur en anderen voorzien een gezonde toekomst voor het Instituto pa Formashon den Enfermeria in dit moderne gebouwencomplex aan de Jan Noorduynweg.

WILLEMSTAD — Architecten, aannemers, werkliden, bestuur, werknemers en studenten vierden gisteren het bereiken van het hoogste punt van de nieuwbouw van het Instituto pa Formashon den Enfermeria (IFE) aan de Jan Noorduynweg.

Met name de financiers Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (Apna)

en Postspaarbank (PSB), die IFE 5,2 miljoen van de begrote bijna acht miljoen leenden, zijn zeer te spreken over de voortgang en budgetbewaking van dit duurzame project met maatschappelijke relevantie. “De bouw is exact op schema en ook het financieringsschema is geheel volgens planning”, roemde directeur Daniel Hodge van de PSB, die stelde wat dit betreft ook voor directeur Philip Römer van het

Apna te kunnen spreken, het project. Bestuursvoorzitter Ivan Asjes van IFE voorziet dat het complex op 11 mei 2010 – precies een jaar na het startsein voor de bouw ervan – zal worden opgeleverd. “We zullen dan voor het schooljaar dat in augustus 2010 begint volledig operationeel zijn en de goede samenwerking met de Universiteit van de Nederlandse Antillen voortzetten ten aan-

zien van bepaalde faciliteiten. We hebben ook ingespeeld op de marktvraag naar leslokalen in de latere middag- en avonden; ons gebouw voldoet aan alle eisen van modern onderwijs en is multi-inzetbaar.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden

new amsterdam store

14+18 krt.

Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

Mini Baby Boutique

a habri su portanan

Pegá ku Animal Party na Caracasbaai 203C

Markanan manera:

OshKosh, Carters, Circo i hopi mas.

Nos ta habri di djaluna pa djasabra 9-12 i di 2-6.

Pasa pa bo tambe por buska algu leuk pa bo BABY of pa hasi un regalo bunita.

Ze zijn er weer de verjaarskalenders van Fred Breebaart

Gallery Alma Blou Landhuis Habaai

Tel:4628896

e-mail:info@galleryalmablou.com

Advertentie Curaçao

hunkemöller

Bodique

FashionShow

11 Dec 2009, 8:00 pm

Promenade Shopping Center

AX

ARMANI EXCHANGE

Coming soon

At Renaissance Mall

'Keer verslaafden niet de rug toe'

WILLEMSTAD — De zorg voor verslaafden is niet alleen maar werk voor Dirk de Boer, scheidend directeur van Fundashon Speransa. Het is ook een roeping, waaruit een groot gevoel van naastenliefde spreekt. "Het ergste wat je kunt doen is een verslaafde de rug toekeren. Het zijn mensen, geen afval." Donderdag gaf hij een afscheidslezing.

De Boer is sinds 2002 betrokken bij Speransa, waar mensen met een drugs-, drank- of gokprobleem zich vrijwillig kunnen laten opnemen voor de periode van bijna een jaar om af te kicken. De voormalig politieagent en theoloogstudent keert met zijn echtgenote in januari terug naar Nederland. Niet omdat hij het niet naar zijn zin had, maar ook weer omdat hij een roeping heeft gekregen en omdat zijn bejaarde ouders hem nodig hebben. Uit de bewogen reacties vanuit

het publiek kon opgemaakt worden dat De Boer grote indruk heeft gemaakt. Een cliënt die momenteel in Speransa verblijft, is al zes jaar verslaafd. "Maar met jouw vertrek zie ik ook dat het einde van mijn verslaving in zicht is." De Boer gaf in zijn lezing aan hoe belangrijk die eerste stap soms is om iemand uit zijn verslaving te halen. Door bijvoorbeeld op de man af te vragen of hij of zij wel eens hulp heeft gezocht. "Dat is soms moeilijk, want de meeste verslaafden



Dirk de Boer

die je tegenkomt vragen als eerste gelijk om geld. Hoe je een verslaafde op straat bejengt kan ook helpen. Een eerste stap kan zijn een broodje voor hem of haar te kopen bij de snèk. Hen het gevoel geven van mens zijn. Want vaak spreekt ons gezicht boekdelen, het kan heel makkelijk afwijzing uitstralen."

De titel van zijn lezing was 'Er is toekomst voor de verslavingszorg op Curaçao'. Er gelden wel een aantal basisvoorwaarden. De hulpverlening kan niet normen- en waardenvrij zijn. Het fundamenteel van het 'behandelhuis' Speransa is gebaseerd op een bijbels-christelijke visie. Van

daaruit wordt gewerkt aan functioneel bezig zijn, sociaal en emotioneel. Een grote stap vooruit voor de verslavingszorg zou zijn als de verslaving wordt gezien als een probleem dat valt binnen de geestelijke gezondheidszorg, aldus De Boer. Dan kan er in begrotingen en planningen rekening mee gehouden worden.

In de afgelopen zeven jaar zijn in totaal 250 mensen opgenomen. Speransa begon met een bewoner in een huis op Sabana Craz en heeft nu 25 cliënten, mannen en vrouwen, in het pand aan de Hoogstraat 51 te Otrobanda. "Opvallend is dat vrouwen, zonder daarbij de mannen tekort te willen doen, als ze daadwerkelijk kiezen voor vrijwillige behandeling meer gedreven lijken om hun behandeling tot een goed einde te brengen." Een snelle survey wees uit dat 30-40 procent na behandeling clean blijft.

"Mijn grootste dank gaat uit naar mijn Schepper, God, die het uiteindelijk mogelijk heeft gemaakt, en wiens plan het was dat Speransa werd opgericht. Zijn hart gaat er naar uit dat mensen gered worden. Niet alleen van hun verslaving maar ook voor de eeuwigheid. Zonder Zijn zegen was Speransa een hol vat geweest. Mogelijk met veel lawaai maar met weinig resultaat wat er toe doet."

Nieuwe directeur Speransa

Voor het vervolg van Speransa is een lokale manager nodig, vindt de scheidend directeur. Hij wordt opgevolgd door Gimène Verplaats, oud-leerkracht en afkomstig uit de zorgsector, ze werkte onder andere in het St. Elisabeth Hospitaal. Haar christelijke achtergrond woog zeker mee in haar sollicitatie bij Speransa. Ervaring in de verslaafdenzorg heeft ze niet, de nieuwe functie is een uitdaging voor haar. "Ik be-



schouw het als een vervolg op een andere manier van mijn eerdere werkzaamheden."

ISC scoort met concert



Foto: Edsel Simba

WILLEMSTAD — Verschillende studenten van de International School of Curaçao (ISC) zetten donderdagavond hun beste beentje voor tijdens het jaarlijkse Holiday Concert. Het publiek dat tot ver in omstreken de auto moest parkeren genoot van een avondvullend programma met shows van formaties in verschillende samenstellingen. Ook vocale en instrumentele solisten traden op en er waren gastoptredens.

Kerstconcert Bachkoor

WILLEMSTAD — In de kerk van Brievengat vindt op woensdag 23 december een kerstconcert plaats. Onder leiding van Frank Francisca zal de Argentijnse 'Misa Criolla' van Ariel Ramírez samen met het Bachkoor Curaçao worden uitgevoerd.

Van dat wereldberoemde koorwerk uit het jaar 1963 zijn meer dan 50 miljoen platen verkocht. Dankzij de persoonlijke vriendschap van pianist/organist Marinus Pool met Ariel Ramírez, slaagde het Bachkoor erin de vaste tenor van Ramírez, Javier Rodriguez met zijn ensemble, te contracteren. Ook zal het werk 'Navidad Nuestra' ten gehore worden gebracht. Het betreft schitterende composities met gevarieerde ritmes, die de gebeurtenissen van Kerstmis bezingen. Alles begeleid met klassieke en authentieke Argentijnse instrumenten. Als slot wordt 'Psalm 150' gezongen. Dit is het laatste

deel uit de 'Misa por la Paz y la Justicia' (de Mis voor Vrede en Gerechtigheid), ook van Ramírez. Ten tijde van de Junta Militar in Argentinië werd de uitvoering hiervan verboden. De recitatieven hier worden gelezen door de acteur Peter Tuinman. Het Kerstconcert is uniek, omdat het Bachkoor naast de meer koraalachtige stukken ook zijn ritmisch gevoel moet uitdragen. Veel koren hebben nogal moeite hiermee. Dit sluit mooi aan bij de lokale cultuur, terwijl de Spaanse taal ook geen probleem is.

Het Kerstconcert van het Bachkoor begint woensdag 23 december om half negen 's avonds. De deuren van de kerk van Brievengat gaan vanaf kwart voor acht open. Een kaartje kost 35 gulden en is verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, de leden van het Bachkoor en bij de kerk. Dit concert wordt mogelijk gemaakt dankzij de steun van onder andere het Prins Bernhard Cultuurfonds.

Advertentie Curaçao

Geen stroom?

Italiaans merk

Uw garagedeur werkt gewoon door!

Speciaal

1.295,00

Voor garage schuifdeuren

Deimos Kit

- 1 BFT Deimos Motor
- 2 Remote Controls
- 1 Pair of Photocells
- 1 Blinker With Antenna
- 4 Plastic Rack of 1m
- 1 Battery Back Up

120V

Sliding

Swinging

Barrier

MOOVI 50 Barrier

HITESS

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.

DUTCH CARIBBEAN

Customer 18-20. Tel: 4652399 Fax: 4657873

Email: info@hitecs.com Website: www.hitecs.com

Verbijthuur in 120V en 220V

Tambú voor kinderen

WILLEMSTAD — Alvin Inecia, beter bekend als Tio Ali, sluit 2009 met een speciaal tambúproject voor kinderen af. De digitale productie is dan ook getiteld 'Tambú pa oreá di mucha' (Tambú voor kinderen).

Al vijftien jaar vermaakt Tio Ali kinderen met culturele producties die ook vaak een educatief karakter hebben. Hij werd onlangs tijdens de viering van Dia di Pariba nog benoemd tot 'baluarte'.

Om zijn steentje bij te dragen aan de viering van het Cultuurjaar, zijn vijftienjarig jubileum als kindertertainer luister te geven en het jaar ook op een vrolijke manier uit te wuiven, besloot Tio Ali met een tambúproject speciaal voor kinderen te komen. Het betreft een cd waarmee kinderen

via de tambú nader kennis maken met de lokale cultuur en via een tambútekstboek ook gestimuleerd worden om te lezen.

Omdat het een tambúproject voor kinderen is, betrok Tio Ali ook drie kinderen bij de productie van de digitale schijf. Deze zijn Gy-Shoun Semeleer, Derick Fraai en Wesley Fraai. Tio Ali wordt muzikaal begeleid door de volwassen muzikanten Juni Cicilia, Ompi Tio, Edsel Francisca, Idi Cicilia en Kermelin Chakoetoe.

De bedoeling is dat de cd 'Tambú pa oreá di mucha' wordt opgenomen in het lespakket van verschillende scholen op het eiland. Deze productie werd in dit kader dan ook gedragen door Onderwijs-gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé, onderwijsinstanties SAE en FMS en ook Fundashon Kas di Kultura.

44e editie

Bon Bisiña-project

WILLEMSTAD — Het Bon Bisiña-project wordt voor de 44 keer door de Lions Club georganiseerd. Vrijwilligers van deze club gaan morgen bij diverse supermarkten producten inzamelen. Op verschillende scholen werden deze week ook inzamelingen van voedingswaren gehouden voor minderbedeelde gezinnen.

Het Bon Bisiña-project is een traditionele activiteit van de Curaçao Lions Club, die elk jaar kerstpakketten uitdeelt aan minderbedeelde. Vorig jaar wist de organisatie maar liefst 4800 voedselpakketten samen te stellen voor deze gezinnen.

Via scholen en bij supermarkten halen leden jaar-

lijks voedingswaren op. De organisatie zamelt goederen die niet bedervan, zoals: rijst, meel, funchi meel, bonen in blik en pak, poedermelk, melk in blik, suiker, ingeblikt vlees, groenten in blik, koekjes, jam, soep, koffie, thee en pap.

Morgen zullen de vrijwilligers bij de supermarkten aan het winkelen publiek ook speciale Lions-boodschappentassen te koop aanbieden. Ook kunnen belangstellenden in plaats van voedingswaren een geldbedrag doneren aan de vrijwilligers voor het Bon Bisiña-project. Storten op de rekening van de Lions Club kan eveneens (MCB 627.137.05) of een sms verzenden naar 1414 met de tekst LIONS. Dit smsje kost 2 gulden.

Mariachi in Emmastad

WILLEMSTAD — De Federashon Sentronan di Bario Kòrsou (Fesebako) organiseert zondag een grote Mariachi Show in de aula van de International School in Emmastad. Aan liefhebbers van de Mexicaanse ranchera-muziek worden dan diverse nummers door lokale vertolkers voorgeschied.

De Mariachi Show begint om vijf uur 's middags en duurt tot negen uur 's avonds. Het evenement bestaat uit drie delen.

In het voorprogramma treden twee jonge zangtalenten op: Tito van Rhee en Quincy Cecilia. In het tweede showgedeelte zullen de finalisten van het ABC-Festival optreden, te weten Jersey Isenia, Eduard Reinita, Nelson Gonzalez, Juan Rijo, Railyson Daal en Verna Kastaneer. In het slotgedeelte zullen populaire zangers het podium betreden: Mellenger Thodé, Melania van der Veen, Anairia Nivillac, Charaima Perrozo, Eldridson Eugenia en Naomi Overman.

Een kaartje kost 35 gulden en is verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Koko Loko en het Fesebako-kantoor aan de Ronde Klipweg. De opbrengst van deze Mariachi Show wordt aangewend voor het organiseren van activiteiten in buurtcentra in de verschillende wijken.

Extra kindermarkt Ayudo Social

WILLEMSTAD — Ayudo Social heeft vandaag een extra boeken- en kindermarkt met veel speelgoed, kinderkleding en kerstartikelen. Deze is te bezoeken van half 9 tot half 12 aan de Sta. Rosaweg 16. De opbrengst gaat zoals altijd naar een goed doel.

Advertentie Curaçao

Villapark Fontein

LIVING GREEN

Heerlijk rustig wonen in een prachtig groene omgeving gelegen bij afslag Soto en slechts 30 min van Zuikertuin Mall.

WIN UW AANKOOP TERUG !
(kans 1:100)

Nog maar 36 deelnemers mogelijk voor de loting!

kavels v.a. ANG 85/m²
turn-key woningen v.a. ANG 160.000,=

Voor een bezichtiging bel 736 2220 **www.villaparkfontein.com**

the green bus

STOP GLOBAL WARMING

De bus is open voor het publiek
tot en met 4 december '09 van 7 PM – 8 PM
Zaterdag 5 december: 5 PM – 8 PM
Zondag 6 december: 10 AM – 12 PM
Op de parkeerplaats van MCB Salina
Kom zelf even een kijkje nemen!

Bo Banko Amigu is erg trots dat ook wij kunnen bijdragen aan zo'n belangrijk project om te stoppen met

"Global Warming"

*Nos ta sigui duna un aporte di bèndè mes...
Bo tambe ta djòin?*

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com

Werkloosheid naar 12.2 procent

PHILIPSBURG — Het werkloosheidspercentage is gestegen naar 12,2 procent in de periode mei-juni 2009. Dat meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Dat betekent een stijging van drie procent (650 personen) over de onderzochte periode. Het aantal werkloze personen is gestegen met meer dan 21 procent (520) personen.

Er zijn nu 21.000 werkende personen in St. Maarten en 2.900 personen hebben geen baan. “De werkloosheid is gestegen van 10,6 procent in 2007 naar 12,2 procent in 2009. De beroepsbevolking steeg met meer dan 1.100 personen, dat is een stijging van meer dan

vijf procent. Dit is mede te wijten aan de stijging van het aantal werkenden en het aantal werklozen. De beroepsbevolking bestaat momenteel uit meer dan 24.000 personen.” Het CBS gaf aan dat de groei van 5,1 procent van de beroepsbevolking bijna net zo hoog was als de toename van de totale bevolking (4,8 procent). De jeugdwerkloosheid steeg van 26 procent in 2007 naar 29,4 procent in 2009. Het CBS voerde het onderzoek uit volgens de LFS-proef in de periode mei-juni 2009. De LFS is een steekproef onder huishoudens die het CBS periodiek uitvoert om de laatste ontwikkelingen op de arbeidsmarkt te meten.

DP werkt aan campagneschema

PHILIPSBURG — De Democratische Partij (DP) heeft haar eerste openbare vergadering voor de parlementsverkiezingen van 22 januari uitgesteld tot nader order. De vergadering in Cole Bay was voor vrijdag gepland.

Het nieuwe schema met openbare vergaderingen en bijeenkomsten wordt binnenkort vrijgegeven, aldus DP. Daarbij zal rekening gehouden worden met de aankomende vakantieperiode en de drukke aanloop naar de feestdagen. De aandachtspunten voor de DP blijven misdaadbe-

strijding, de rol van justitie en de nieuwe grondwettelijke status. Partijleider Sarah Wescot-Williams gaf aan pal achter de modernisering van de politie van St. Maarten te staan. Misdaad is een verantwoordelijkheid van de landsregering. Wescot-Williams gaf in een persverklaring aan dat de

DP zich bezig blijft houden met het terugdringen van de misdaad op het eiland. Dit doet de partij door de verantwoordelijkheid voor de bestrijding te leggen bij de regering en de partijen die gekozen worden bij de verkiezingen om het volk te vertegenwoordigen.



Het bergingsschip de Indusbank



De pers mocht toch opnames maken

KRALENDIJK — Het omhooghalen van het vliegtuigje van Divi Divi Air gebeurt, als de weersomstandigheden goed genoeg zijn, morgen. De planning was om het toestel donderdag al naar boven te hijsen maar de sterke stroming bemoeilijkt de werkzaamheden waardoor die langer duren.

Dat maakte Robert Sanchez van Voorlichting en Protocol (V&P) donderdag bekend.

“Door de ruwe zee verschuift de sleepboot en iedere meter dat dit gebeurt, kan er al voor

Lichaam piloot goed behouden

Sterke stroming hindert berging, toestel Divi zondag omhoog



Bergingswerkers laten een robot zakken om het vliegtuigje te inspecteren

zorgen dat de kabels breken of in de knoop gaan en met zo'n duur apparaat als de ROV-robot moet voorzichtig worden omgegaan.” Met de ROV (Remotely Operating Vehicle) maakten medewerkers van bergingsbedrijf Smit Salvage gisteren beelden van het wrak van het Divi-toestel. Aan de hand daarvan kon het officieel worden geïdentificeerd als de PJ-Sun die op 22 oktober na een noodlanding voor de kust van Klein Bonaire zonk. Op de beelden was ook te zien dat het lichaam van de 32-jarige piloot Robert Mansell nog in het vliegtuig zit, vastgegespt in zijn stoel. De ROV heeft wegens de sterke stroming nog geen kabels om het toestel kunnen leggen

om het naar boven te halen. Sleepboot Indusbank van Smit Salvage heeft de bergingswerkzaamheden gisteren aan het einde van de middag onderbroken en naar verwachting vaart de boot vandaag niet uit naar de bergingsplaats aan de zuidkant van Klein Bonaire. Dat zou te maken hebben met een gebroken kabel van de ROV waarvoor vanuit Nederland een nieuwe moet worden ingevlogen. Dit wordt overigens niet officieel bevestigd. Verder is volgens V&P nog niet besloten welke instantie het lichaam van piloot Robert Mansell uit het vliegtuig gaat halen. Dat gaat onder water gebeuren op een diepte van zo'n tien meter, door duikers van Stinapa of duikers van

de politie.

Media

De pers mocht donderdag toch in de buurt komen van de Indusbank die het gezonde Divi Divi-vliegtuig aan het bergen is. Na bemiddeling door waarnemend gezaghebber Peter Silberie kregen de media toestemming om gistermiddag met een boot richting de berging te varen en foto's te maken of te filmen. In eerste instantie was dat geweigerd door de Onderzoeksraad voor Veiligheid. Een schip en helikopter van de Kustwacht controleerden wel of de boot met journalisten niet te dichtbij kwam. Er was nog weinig te zien. Smit Salvage is woensdag gestart met de voorbereidingen voor de berging.

Bewaarders vragen ook om meer loon



PHILIPSBURG — Gevangenisbewakers op St. Maarten eisen, net als hun collega's op Curaçao, met terugwerkende kracht een beter salaris en een beter management. Zij drongen bij minister Magali Jacoba van Justitie er op aan dat zij garanties willen. Geleid door de in Curaçao gevestigde vakbond Abuo protesteerde de bewakers op zowel St. Maarten als op Curaçao tegen de, wat zij noemde een onoplettende landsregering die weigert om problemen zoals onderbetaling en managementproblemen aan te pakken. Zij weigerden om terug aan het werk te gaan tot er op papier garanties zijn gegeven.

‘De cultuur van de indiaan’

KRALENDIJK — In Kas di Arte wordt zondagmiddag de expositie ‘De cultuur van de indiaan van Bonaire’ geopend.

Kustenaars Winfred Dania en Frans Booi exposeren zo'n dertig werken, zowel schilderijen als andere kunstvoorwerpen. De ope-

ning duurt van vijf uur 's middags tot negen uur 's avonds. De expositie is tot 3 januari te bezichtigen, op werkdagen én in het weekend, tussen tien en twaalf 's ochtends en van half zes tot negen uur 's avond. Ook op Koninkrijksdag, 15 december, is Kas di Arte geopend.

Leden raad Corporate Governance bekend

PHILIPSBURG — De benoemingen van drie vrouwen en twee mannen om deel te nemen aan de Corporate Governance raad zijn goedgekeurd door het Bestuurscollege. Dit gaf gedeputeerde William Marlin aan.

De leden zijn fiscaal advocaat Maria Plantz, Minerva Monte-Vlaun met een achtergrond in economie, accountant Agnes Gumbs, voormalig hoofd van algemene zaken van de eilandsregering Louis Duzanson en zakenman Francis Carty. Plantz woont in Nederland. De leden zitten vier jaar op hun positie om toezicht te houden op alle overheidsbedrij-

ven. Oorspronkelijk werden ook voormalig gedeputeerde Lenny Priest en voormalig onderminister van St. Maarten Patriotic Alliance (SPA, nu National Alliance) genoemd voor in de raad. Maar zij zijn vervangen voor Gumbs en Carty. Alle potentiële kandidaten zijn zorgvuldig gescreend. In tegenstelling tot andere jaren kunnen de leden niet zomaar uit hun functie gezet worden. Hier moet toestemming voor zijn van de hele raad. Als het termijn van een bestuurslid eindigt en het bestuurscollege wil deze vervangen moeten zij degene eerst in kennis stellen dat zij voornemens zijn om een vervanger te benoemen.

Interim-manager Digicel

KRALENDIJK — Digicel Bonaire heeft Jursi Marshall aangesteld als interim-manager zolang manager Remko van der Veldt voor werkzaamheden in Panama verblijft.

De 44-jarige Marshall heeft in Nederland een Bachelor in Business Informatics behaald en werkte daarna bij KPN. In de Antillen heeft hij werkervaring opgedaan in de telecomunicatiesector bij Telbo en Digicel. Met ingang van vorige week heeft Marshall de dagelijkse leiding over Digicel Bonaire.

Extra controles op Sabadag

THE BOTTOM — Politie-inspecteur Wendell Thode kondigde aan dat er dit weekeinde extra politieagenten worden ingezet om de viering van Sabadag soepel te laten verlopen. Hij gaf aan dat de overconsumptie van alcohol meestal de boosdoener is voor argumenten en ruzies. De politie zal dit in de gaten houden.

Thode gaf aan dat te veel alcohol vaak de oorzaak is van afwijkend gedrag en dat wordt niet toegestaan.

De politie controleert ook extra op onverantwoord rijgedrag. “Er worden niet eerst waarschuwingen gegeven, maar de politie zal direct boetes uitdelen als er strafbare feiten worden gepleegd. Dit kan ertoe leiden dat er voortuigen in beslag genomen worden.”

“De politie is bereid drastische maatregelen te nemen omdat het risico op ernstige ongevallen hoog is op de smalle, bergachtige wegen en het toeneemende aantal voetgangers op de wegen.”

Advertentie Curaçao



Landhuis Groot Davelaar z/n • Tel: 5 999 738 3300 • Fax: 5 999 738 3320 • Website: www.udc.an • Email: info@udc.an • Curaçao, Netherlands Antilles

Advertentie Curaçao

Zwarte Pieten uit trein gezet



Twee als Zwarte Pieten verklede studenten van het ROC Flevoland zijn door een conducteur uit de trein gezet op station Almere Oostvaarders. Dat heeft het ROC gisteren bekendgemaakt. De twee zouden niet te identificeren zijn aan de hand van de foto op hun OV-jaarkaart. De Pieten waren op weg om in Lelystad een leerbedrijf van het ROC te openen.

Negerinnenet

Chipknip en negerzoen zullen bij maar weinig Vlamingen een belletje doen rinkelen, terwijl Nederlanders geen idee hebben wat een protonkaart en negerinnenet precies zijn.

Voor alle duidelijkheid, een protonkaart is een chipknip en een negerinnenet is een negerzoen. Het nieuwe Prisma Handwoordenboek geeft aan welk woord in welk land gebruikelijk is, en wat de alternatieven zijn, meldt uitgeverij Spectrum. De samenstellers hebben, op een totaal van 70.000

woorden en uitdrukkingen, er zo'n 3.500 gevonden die alleen in België gebruikt worden. Voor Nederland zijn dat er circa 4.500. Typisch Vlaamse uitdrukkingen, waarvan Nederlanders nooit hebben gehoord, zijn volgens het nieuwe woordenboek reismicrobe en bibbergeld. Bovendien schillen Belgen geen appeltje met iemand, maar pellen ze een eitje. Geld verdienen ze als slijk en niet als water, zoals Nederlanders zeggen. Nederlanders klappen ten slotte niet uit de biecht, maar uit de school.

Hongaarse Sinterklaas is boos

De Hongaarse evenknie van Sinterklaas, Mikulas, is boos op de nationale gezondheidsdienst van Hongarije. De organisatie heeft hem publiekelijk opgeroepen kinderen niet te zoenen en zijn handen en baard te wassen. Ook moet hij zich laten vaccineren tegen de Mexicaanse griep. Volgens Mikulas-verenigingen heeft de campagne negatieve gevolgen voor hun inkomsten. Bedrijven zouden bang zijn om de weldoener Mikulas in te huren uit angst dat hij de Mexicaanse griep heeft. De belangrijkste medische ambtenaar van Hongarije, Ferenc Falus, verdedigt de campagne. Tienduizenden Hongaren zijn besmet met het griepvirus H1N1, dus moet de overheid goede informatie geven. Minstens zestien mensen zijn overleden aan de Mexicaanse griep in



Mikulas-verenigingen zijn boos op de regering omdat ze nu inkomsten mislopen.

Hongarije en er vielen al honderden doden in Oost-Europese buurlanden zoals de Oekraïne. De gezond-

Voeten verraden verliefdheid vrouw

Als je wil weten of een vrouw je leuk vindt, kijk dan naar haar voeten. Lang werd gedacht dat blozen of knippen met de ogen een teken van aantrekkingskracht waren, maar volgens deskundigen onthullen bewegingen van de voeten veel meer over de gevoelens van de vrouw.

Voetbewegingen zouden de krachtigste vorm van lichaamstaal zijn, omdat we ons minder bewust zijn van wat we ermee doen. Als een vrouw haar voeten van haar lichaam af beweegt terwijl ze lacht, zodat haar benen meer open zijn, voelt ze zich tot je aangetrokken. Maar als haar benen gekruist zijn of onder haar lichaam zijn gevouwen, zullen je avances op niets uit lopen. Deze vuistregels gaan echter niet op voor mannen. Zij onthullen namelijk geen enkele seksuele aantrekkingskracht met hun voeten. Vrouwen kun-

nen evenwel aan de voeten zien of een man liegt, als hij ze onnatuurlijk stil houdt. Omgekeerd geldt hetzelfde. Alfamannetjes bewegen weinig met hun benen, voeten en lichaam omdat ze graag het gesprek domineren en controleren. Extraverte mensen doen dat ook maar om andere reden. Verlegen mensen bewegen veel. Arrogante mensen bewegen weinig met hun lichaam en voeten.

Nog een voetsignaal: bij nervositeit bewegen mannen hun voeten meer, terwijl vrouwen ze juist stil houden. Mannen en vrouwen die liegen houden hun voeten onnatuurlijk stil. Het onderzoek naar voetentaal werd gedaan door professor Geoff Beattie van de University of Manchester, een van de meest vooraanstaande psychologen van Groot-Brittannië.

Met blote handen

Zulu-jongeren mogen vandaag een stier met blote handen doden. Dit heeft een Zuid-Afrikaanse rechter gisteren beslist.

Dierenrechtenactivisten van Animal Rights Africa hadden het hof tevergeefs gevraagd het traditionele ritueel te verbieden. Daarbij draaien jongemannen aan

de staart en de geslachtsdelen van de stier en slaan hem dood. Dat gebeurt tijdens een oogstfeest op de residentie van Zulu-koning Goodwill Zwelithini. Animal Rights Africa heeft alle mensen opgeroepen vandaag een kaarsje op te steken uit compassie met de stier, aldus het Zuid-Afrikaanse persbureau SAPA.

Vader krijgt klappen voor snurken

In Florida is een jongen zijn vader te lijf gegaan omdat die naar verluidt te luid snurkte. Zoonlief werd gearresteerd op beschuldiging van huiselijk geweld. Vader en zoon waren sa-

men tv aan het kijken. Pa moet ingedommeld zijn en begon een stevige boom door te zagen. Dat was niet naar de zin van de 18-jarige Dylan T. Watson. Eerst smeedt hij een tijdschrift naar het hoofd van zijn vader. Toen die lustig doorging met ronken, sleurde Dylan zijn vader uit de stoel en begon op hem in te timmeren. De vader des huizes werd voor alle zekerheid naar het ziekenhuis gebracht. De opvliegende zoon mocht na een nachtje de gevangenis van Pinellas County verlaten.

Sint beroofd

Sinterklaas is woensdagavond in Zeist van een lading chocoladeletters beroofd. De dieven namen de hele zak van de sint mee, aldus de politie. Samen met enkele pieten stapte de sint uit een auto.

Een groep van zes à zeven jongeren omsingelde de goedheilig man en zijn knechten en eiste de zak op. In de zak zaten alleen chocoladeletters. De politie heeft de daders niet kunnen oppakken.

Bizarre hoteljobs



De eenden in het Peabody Hotel in Memphis.

Om hun gasten een zorgeloze vakantie aan te bieden, spaart men in hotels overal ter wereld tijd noch moeite. Dat dit soms tot merkwaardige jobs kan leiden, blijkt uit volgend overzicht.

Muntenwasser

Rob Holsen is de officiële 'muntenwasser' van het Westin St. Francis Hotel in San Francisco. De job is ontstaan in 1935. De toenmalige hoteldirecteur merkte op dat de witte handschoenen, die de dames destijds droegen, vuil werden toen ze hun wisselgeld in ontvangst namen. De manager besliste toen dat al het wisselgeld moest gewassen worden. De functie bestaat

vandaag nog altijd, hoewel er steeds meer met kredietkaarten betaald wordt.

Eendenmeester

Op het dak van het Peabody Hotel in Memphis, Tennessee, leven vijf eenden. Elke dag om 11 uur stipt dalen ze af naar de lobby om daar in de fontein te springen. Om 17 uur keren de eenden terug naar hun dakappartement. Eendenmeester Jason Sensat zorgt er voor dat deze ceremonie zich vlekkeloos kan afspelen. Hij voedert de eenden, verzorgt hen en ruimt alles netjes op na de doortocht van de beestjes.

Meermin

In de Silverton Casino Lodge

in Las Vegas staat een gigantisch aquarium met 500.000 liter water. Daarin floreren van donderdag tot en met zondag twee meerminnen. Eén van hen is Heather Carasco. Zij won Olympisch goud in het synchronzwemen.

Maitre de fromage

In het Gaylord National Resort & Convention Center in National Harbor, Maryland, is Carolyn Stromberg voltijds bezig met kaas. Zij beheert een assortiment uitgelezen kaassoorten met een waarde van 5.500 euro. Zij koopt de kazen aan, laat hen in optimale omstandigheden rijpen in een speciale kelder en serveert ze aan de gasten.

Dronken toeterend langs politie

Een 24-jarige Leeuwarder is in de nacht van donderdag op vrijdag opgepakt nadat hij dronken en toeterend langs een politiewagen was gereden. De man haalde op de Wortelhaven in Leeuwarden de politiewagen in en begroette de agenten met een claxonconcert.

"Dat was onnodig en dus gaven we de man een stop-teken", aldus een woordvoerder van de politie Friesland. Toen de man stilstond en met de politie sprak, roken de agenten een alcoholvlucht. Op het politiebureau bleek bij een ademanalyse dat de man driemaal de toegestane

hoeveelheid alcohol had gedronken. "Zijn rijbewijs is ingevorderd", aldus de woordvoerder. Het roze papiertje van de man was dit jaar al tweemaal eerder ingenomen. Voor het claxonneren kreeg de Leeuwarder een bekeuring.

Aangereden in slaapkamer

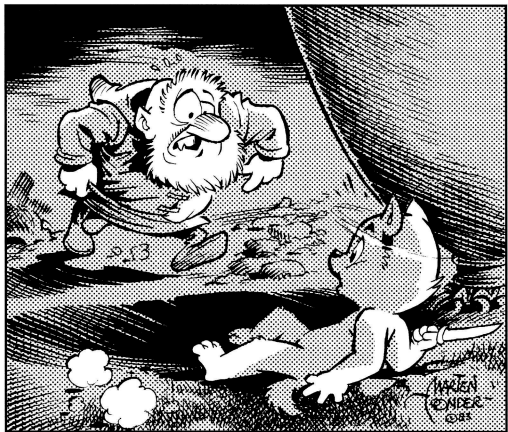
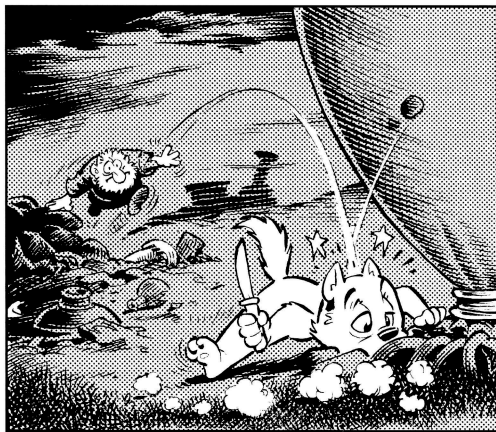
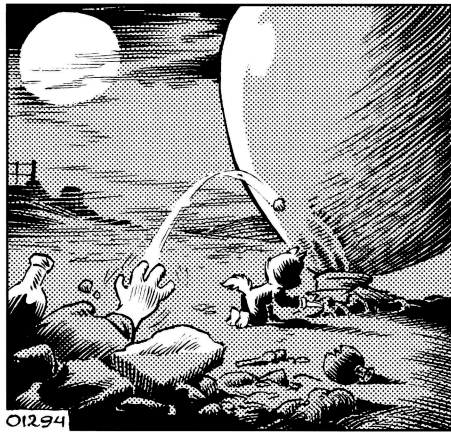
In de Amerikaanse staat Florida is dinsdag een 15-jarig meisje aangereeden in haar slaapkamer in Jacksonville. Shannon Broome lag in bed te herstellen van een ander

ongeluk, dat plaatsvond in juni. De 19-jarige bestuurder van een 4x4-wagen raakte de controle over het stuur kwijt, een knalde de gelijkvloerse slaapkamer

van het meisje binnen. Broome raakte geklemd tussen de auto en de muur, en brak haar bekken, pols en enkele ribben. Haar linkerbeen, dat in juni brak, is nu opnieuw gebroken.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



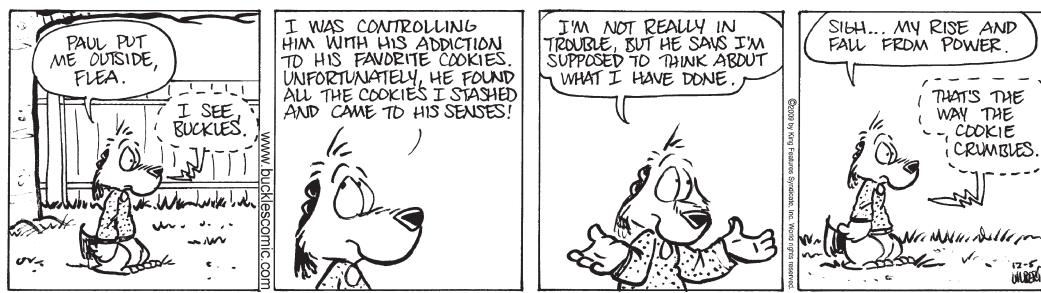
Het was nog scherp en onbeschadigd, zodat hij er vol hoop mee naar de ballon liep. Het akelige ding schommelde zacht in de nachtwind en de tentakelachtige wortels waren duidelijk zichtbaar in het maanlicht.

'Die wortels doorsnijden; dat is het', sprak hij tot zichzelf. 'Dan kan hij niet leegblazen, want ze zitten onder de klemschroef. En dan kan die gevaarlijke balg ergens op zee leeg geschoten worden.' Met die gedachte probeerde hij het mes in de wortels te steken, maar die gaven niet mee. Zelfs toen hij met al zijn kracht over de glimmende tentakels sneed, kwam er geen krasje op, zodat hij begreep dat ze ondoordringbaar waren. Hij was zo teleurgesteld over het mislukken van zijn idee, dat hij de beweging in de steenhoop achter

zich niet opmerkte. De kiezel die hij op het hoofd kreeg, trof hem dan ook onvoorbereid, zodat hij versuft met zijn neus op de wortels lag, toen Smoor uit de stenen te voorschijn sprong. 'Niet doen!' riep de dwerg. 'Niet kapot maken. Ik moet de balg gaan warmen.' 'W-warmen?' vroeg Tom Poes, terwijl hij zich een beetje oprichtte. 'W-wat bedoel je?' 'In de nacht wordt hij koud', verklaarde Smoor. 'En dan wordt hij kleiner. Maar mijn spalt geeft warmte, en die geef ik aan de balg. Van warmte groeit hij. En hij moet mooi groot worden; dat geeft macht en aanzien.'

BUCKLES

By David Gilbert



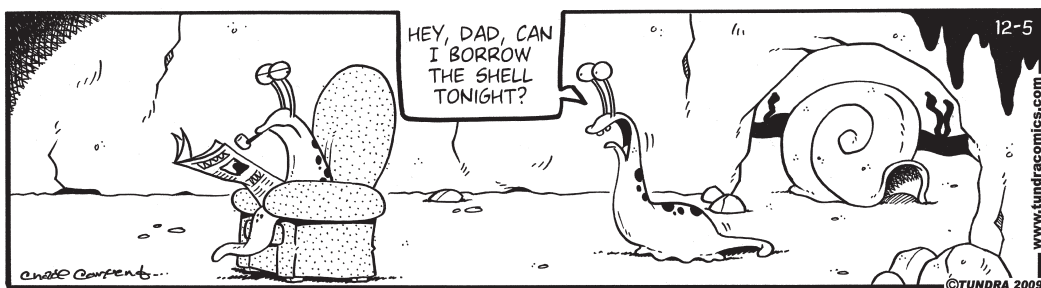
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel

